

# Инструкция по монтажу и эксплуатации

**GEDA®**  
**1500 Z/ZP**

**Строительный подъемник /  
Транспортная платформа**

Грузоподъемность Транспортная платформа макс. 1500 кг  
Строительный подъемник макс. 2000 кг

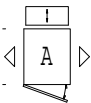
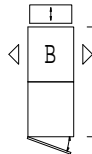
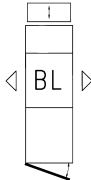
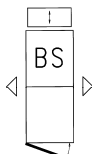
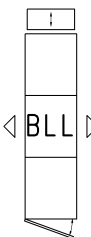
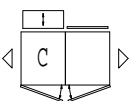
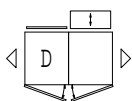
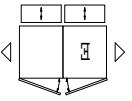
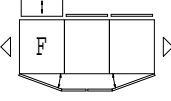
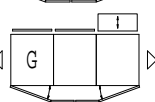
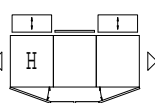
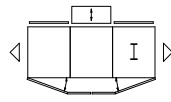
Год изготовления: .....

Заводской номер: .....



Мертингер Штрассе 60 • Д-86663 Асбах-Бойменхайм

Телефон + 49 (0) 9 06 / 98 09- 0  
Телефакс + 49 (0) 9 06 / 98 09-50  
Эл. почта: info@geda.de  
WWW: <http://www.geda.de>

№ арт.	Артикул	Вес прим. кг	
2606	<p><b>GEDA 1500 Z/ZP</b>                      Транспортная платформа с 2 оцинкованными стальными мачтами для макс. 7 человек и грузов                      - Грузоподъемность <b>до 1500 кг для людей</b>                      - Грузоподъемность <b>до 2000 кг для грузов</b>                      - скорость подъема <b>12/24 м/мин</b> / макс. высота подъема 100 м                      Состоящая из:                      стойка с 4 установочными винтами и 2 основными мачтами 2,0 м                      комплектный электропривод с <b>2 x 3,0 /6,1 кВт/400 В/50 Гц</b>                      - ручное управление 5 м, вставляемое                      - пробное ловильное управление 10 м, вставляемое                      - автоматическое смазочное устройство</p>	970	
<b>Варианты платформ</b>			
2610	<p><b>платформа „А“ 1,45 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      1 погрузочная дверь/1 разгрузочная крышка</p>		400
2611	<p><b>платформа „В“ 1,45 x 3,35 x 1,1/1,8 м</b>                      1 погрузочная дверь/1 разгрузочная крышка                      (Грузоподъемность макс. 1500 кг)</p>		610
2622	<p><b>платформа „BL“ 1,45 x 4,15 x 1,1/1,8 м</b>                      1 погрузочная дверь/1 разгрузочная крышка                      (Грузоподъемность макс. 1200 кг)</p>		700
2621	<p><b>платформа „BS“ 1,45 x 3,35 x 1,1/1,8 м</b>                      1 погрузочная дверь/1 разгрузочная крышка</p>		615
2623	<p><b>платформа „BLL“ 1,45 x 4,95 x 1,1/1,8 м</b>                      1 погрузочная дверь/1 разгрузочная крышка                      (Грузоподъемность макс. 850 кг)</p>		615
2612	<p><b>платформа „С“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/1 разгрузочная крышка слева</p>		590
2613	<p><b>платформа „D“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/1 разгрузочная крышка справа</p>		590
2614	<p><b>платформа „Е“ 2,9 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/2 разгрузочные крышки</p>		665
2615	<p><b>платформа „F“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/1 разгрузочная крышка слева</p>		815
2616	<p><b>платформа „G“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/1 разгрузочная крышка справа</p>		815
2617	<p><b>платформа „H“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/2 разгрузочные крышки</p>		870
2618	<p><b>платформа „I“ 4,35 x 1,65 x 1,1/1,8 м</b>                      2 погрузочные двери/1 разгрузочная крышка посередине</p>		815

№ арт.	Артикул	Вес прим. кг
	<p><b>Входит в варианты платформ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- салазки с ловильным устройством, зависимым от скорости движения</li> <li>- предохранительный останов примерно в 2 м от земли с акустическим сигналом</li> <li>- рабочий и аварийный конечный выключатель (направление вверх и вниз), а также конечный выключатель конца мачты и соединения мачты</li> <li>- <b>управление</b> неподвижно встроено с замком-выключателем (одновременно является управлением монтажа)</li> <li>- <b>отключение при перегрузке</b> с индикатором</li> <li>- проушины для крана и крепления для вилочного погрузчика</li> </ul> <p><b>Оборудование основного блока</b></p>	
1230	Кабельная заделка с волочащимся кабелем 25 м высота подъема	72
1231	Кабельная заделка с волочащимся кабелем 50 м высота подъема	90
1232	Кабельная заделка с волочащимся кабелем 75 м высота подъема	108
1233	Кабельная заделка с волочащимся кабелем 100 м высота подъема	126
	<p><b>Удлинение основного блока</b></p>	
1150	Стальная мачта 1,5 м (оцинкованная огнем) с четырьмя невыпадающими винтами (M16) защищенными гайками	44
1239	Комплект креплений мачты для крепления к стене, состоящий из 2 х креплений мачты и 4 телескопических труб (1 комплект для основной мачты, а также 1 комплект на 10 м мачту)	60
1236	Комплект удлиняющих трубок для крепления мачты (для перемыкания подмостей)	32
1165	Кабелепровод для волочащегося кабеля (в промежутках 6 м)	2,7
	<p><b>Дополнительное оборудование при транспортировке строительных материалов</b></p>	
1212	Этажное устройство „Comfort“	66
1211	Электромодуль для этажного устройства большой разгрузочной крышки	6
1213	Этажное устройство для большой разгрузочной крышки	94
1214	Электромодуль для этажного устройства „Comfort“	3,2
1216	Настенное крепление с зажимом основания для этажного устройства (комплект)	9,8
18829	Крыша для платформы „А“	65
18831	Крыша для платформы „В“	120
18999	Крыша для платформы „С - Е“	110
17244	Крыша для платформы „F - I“	160
2630	Комплект для переоборудования большой разгрузочной крышки (ширина раскрытия 2,8 м)	161
	<p><b>Принадлежности</b></p>	
1244	Этажное управление (с возможностью модернизации)	14
2524	Специальный спрей для зубчатой рейки	0,5
22270	Рычажный смазочный шприц	1,5
13893	Патрон с пластичной смазкой (графитной)	0,5
22286	Заправочный пресс для автоматического смазочного устройства	0,9
16744	Патрон с пластичной смазкой (универсальная смазка)	0,5
1247	Двухосный прицеп (оцинкованный огнем) 80 км/ч алюминиевые борта (3750 x 2040 x 350 мм), полезная нагрузка 2000 кг	565
2625	Въезд	76
2626	Монтажный трап для платформы (раскрывающаяся платформа для монтажа без предварительно установленных подмостей) необходимо 1 шт. на сторону мачты	40
1245	Удлинительный кабель 32 А/400 В, длиной 25 м	18
2627	Цепная подвеска для погрузки с помощью крана	33

**Содержание:**

Раздел	Стр.
<b>1 ПРЕДИСЛОВИЕ .....</b>	<b>7</b>
<b>2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....</b>	<b>8</b>
<b>3 НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ .....</b>	<b>9</b>
3.1 В КАЧЕСТВЕ СТРОИТЕЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА .....	9
3.2 В КАЧЕСТВЕ ТРАНСПОРТНОЙ ПЛАТФОРМЫ .....	9
3.3 В КАЧЕСТВЕ МАЧТОВОЙ ПЛАТФОРМЫ.....	9
3.4 НАДЛЕЖАЩИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЧИТАЕТСЯ: .....	9
<b>4 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ.....</b>	<b>10</b>
4.1 ПОЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ И УКАЗАТЕЛЕЙ.....	10
4.1.1 <i>Знак техники безопасности</i> .....	10
4.1.2 <i>Указание на повышенную внимательность</i> .....	10
4.1.3 <i>Указание</i> .....	10
4.2 ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ .....	10
4.3 ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ НАДЕЖНОСТЬ .....	11
4.3.1 <i>Проверка</i> .....	12
4.3.2 <i>Указания по технике безопасности при монтаже, эксплуатации и транспортировке</i> .....	13
4.3.3 <i>Указания по технике безопасности при проведении технического обслуживания</i> .....	13
4.4 ИДЕЯ ДЛЯ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	14
4.5 СОТРУДНИК ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРОИНСТРУКТИРОВАН: .....	14
<b>5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....</b>	<b>15</b>
5.1 ОБОБЩЕНИЕ ДЛЯ УКАЗАТЕЛЕЙ НА ТРАНСПОРТНОЙ ПЛАТФОРМЕ GEDA 1500Z/ZP.....	16
<b>6 ОПИСАНИЕ .....</b>	<b>16</b>
6.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ПОДЪЕМНИКА СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ .....	16
6.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ПОДЪЕМНИКА ДЛЯ МОНТАЖА ПОДМОСТЕЙ .....	17
6.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ТРАНСПОРТНОЙ ПЛАТФОРМЫ.....	17
6.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ МАЧТОВОЙ ПЛАТФОРМЫ .....	17
6.5 ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	19
6.5.1 <i>Для использования в качестве транспортной платформы</i> .....	19
6.5.2 <i>Для использования в качестве строительного подъемника</i> .....	20
6.5.3 <i>Для транспортной платформы и строительного подъемника</i> .....	20
6.6 ДЕТАЛИ В КАЧЕСТВЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ .....	21
6.6.1 <i>Монтажный трап</i> .....	21
6.6.2 <i>Крыша</i> .....	22
<b>7 ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ.....</b>	<b>23</b>
7.1 ОСНОВАНИЕ / ДАВЛЕНИЕ НА ГРУНТ.....	23
7.2 ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ (ВЫПОЛНЯЕТСЯ ЗАКАЗЧИКОМ).....	23
<b>8 ТРАНСПОРТИРОВКА.....</b>	<b>24</b>
8.1 ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИЦЕПОМ .....	24
8.2 ПОГРУЗКА И ВЫГРУЗКА МАШИНЫ .....	24
<b>9 МОНТАЖ .....</b>	<b>26</b>
9.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	26
9.2 МОНТАЖ ОСНОВНОГО БЛОКА .....	27
9.3 УДЛИНЕНИЕ ЧАСТЕЙ МАЧТЫ И КРЕПЛЕНИЕ К ЗДАНИЮ.....	28
9.3.1 <i>Удлинение мачты</i> .....	28
9.3.2 <i>Кабелепровод для волочащегося кабеля</i> .....	31
9.3.3 <i>Бугель аварийного конечного выключателя</i> .....	31
9.4 УСИЛИЯ АНКЕРНОГО КРЕПЛЕНИЯ И ЗАНИМАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ .....	32
9.4.1 <i>Усилия крепления при монтаже перед стеной</i> .....	34
9.4.2 <i>Усилия крепления для монтажа перед лесами с заданными размерами</i> .....	36
9.5 ТРУБЫ УСИЛЕНИЯ ЖЕСТКОСТИ.....	38

Раздел	Стр.
9.6	ЗАЩИТА МЕСТ ЗАГРУЗКИ И РАЗГРУЗКИ ..... 39
9.7	УСТАНОВКА БУГЕЛЯ ЭТАЖНОГО КОНЕЧНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ..... 39
9.8	ЭТАЖНОЕ УПРАВЛЕНИЕ В СЛУЧАЕ СТРОИТЕЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА ..... 39
9.9	ЭТАЖНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПРИ ТРАНСПОРТНОЙ ПЛАТФОРМЕ ..... 39
9.10	КОНТРОЛЬ ПОСЛЕ МОНТАЖА И ПЕРЕД КАЖДЫМ ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ..... 39
<b>10</b>	<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ..... 40</b>
10.1	УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ..... 40
10.1.1	<i>Особые указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве строительного подъемника</i> <i>40</i>
10.1.2	<i>Особые указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве транспортной платформы</i> <i>и правила для оператора платформы..... 40</i>
10.1.3	<i>Правила для перевозимых людей (транспортная платформа)..... 41</i>
10.1.4	<i>Правила для наземного персонала ..... 41</i>
10.1.5	<i>Правила по загрузке и разгрузке платформы..... 41</i>
10.2	КОНТРОЛЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ ..... 42
10.3	УПРАВЛЕНИЕ СТРОИТЕЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА..... 42
10.3.1	<i>Прибытие на этаж ..... 43</i>
10.4	УПРАВЛЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ ТРАНСПОРТНОЙ ПЛАТФОРМЫ ..... 44
10.5	ОСТАНОВКА В ЭКСТРЕННОМ СЛУЧАЕ..... 45
10.6	ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ – КОНЕЦ РАБОТЫ..... 45
<b>11</b>	<b>ДЕМОНТАЖ (РАЗБОРКА)..... 45</b>
<b>12</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ ПРИЧИН ..... 45</b>
12.1	ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ..... 46
12.1.1	<i>При нарушении электроснабжения или неисправности двигателя..... 46</i>
12.1.2	<i>Грузовая платформа уехала слишком высоко..... 47</i>
12.1.3	<i>Платформа уехала слишком низко..... 47</i>
12.1.4	<i>Сработало устройство предупреждения о перегрузке ..... 47</i>
12.2	СРАБОТАЛО ЛОВИЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ..... 48
<b>13</b>	<b>О ТЕХУХОДЕ ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ..... 49</b>
13.1	ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА..... 49
13.2	ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ..... 49
13.3	ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... 49
13.4	ЕЖЕМЕСЯЧНАЯ ПРОВЕРКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... 50
13.5	ЕЖЕКВАРТАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ..... 50
13.6	ЕЖЕГОДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... 51
13.7	ПРОВЕРКА ЛОВИЛЬНОГО УСТРОЙСТВА В РАМКАХ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ПРОВЕРОК ..... 51
13.8	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КАЖДЫЕ ТРИ ГОДА..... 52
<b>14</b>	<b>ТЕКУЩИЙ РЕМОТ ..... 52</b>
<b>15</b>	<b>УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ..... 52</b>
<b>16</b>	<b>ГАРАНТИЯ ..... 52</b>
<b>КОПИЯ ЗАЯВЛЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС ..... 53</b>	
<b>17</b>	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАПИСИ ЕЖЕГОДНОЙ ПРОВЕРКИ ..... 54</b>

**Перечень рисунков:**

Рис. 1 Заводская табличка 1500 Z/ZP .....	8
Рис. 2 Главный выключатель .....	12
Рис. 3 Кнопка аварийного выключения .....	12
Рис. 4 Указания по технике безопасности .....	13
Рис. 5 Ограждение опасной зоны .....	16
Рис. 6 Общий обзор .....	18
Рис. 7 Открытый передвижной щиток .....	19
Рис. 8 Управление платформой / монтажом .....	19
Рис. 9 Закрытый передвижной щиток .....	20
Рис. 10 Ручное управление .....	20
Рис. 11 Электрооборудование основного устройства .....	20
Рис. 12 Индикатор перегрузки .....	21
Рис. 13 Ловильное устройство управления и устройство управления движением .....	21
Рис. 14 Закрытый монтажный трап .....	21
Рис. 15 Открытый монтажный трап .....	22
Рис. 16 Крыша .....	22
Рис. 17 Захваты для погрузчика .....	24
Рис. 18 Крепление цепной подвески .....	25
Рис. 19 Кабельная заделка .....	27
Рис. 20 Фиксатор двери .....	28
Рис. 21а Установка мачты слева    Рис. 21b Установка мачты справа .....	29
Рис. 22 Крепление мачты .....	30
Рис. 23 Кабелепровод для волочащегося кабеля .....	31
Рис. 24 Бугель аварийного конечного выключателя .....	31
Рис. 25 Общий обзор с этажным переходом .....	32
Рис. 26 Анкерные трубы и занимаемая площадь .....	33
Рис. 27 Европейская карта ветров .....	38
Рис. 28 Установка этажного бугеля .....	39
Рис. 29 Таблицы нагрузок .....	41
Рис. 30 Задействование оттормаживающего рычага .....	46
Рис. 31 Ловильное устройство .....	48
Рис. 32 Смазочное устройство .....	50
Рис. 33 Заправочный пресс .....	50
Рис. 34 Управление испытанием на ловление .....	51

# 1 Предисловие

## Для кого предназначена эта инструкция по монтажу и эксплуатации?

- для персонала, осуществляющего монтаж и обслуживание машины
- для персонала, осуществляющего уход за машиной (чистка / техническое обслуживание)

## Какая информация представлена в этой инструкции по монтажу и эксплуатации?

В этой инструкции по монтажу и эксплуатации вы найдете указания по следующим темам:

- Надлежащее применение
- Остаточные риски
- Техника безопасности
- Монтаж
- Эксплуатация
- Устранение неисправностей
- Обслуживание клиентов

В этой инструкции по монтажу и эксплуатации содержится важная информация, являющаяся условием для безопасной и эффективной работы машины. Мы исходили из того, что машина будет оснащена всеми возможными опциями.

## Что вам необходимо сделать в первую очередь!

Перед монтажом и вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте данную инструкцию по монтажу и эксплуатации. Соблюдайте все указания, в особенности указания по технике безопасности.

## Какая информация не представлена в этой инструкции по монтажу и эксплуатации?

Данная инструкция по монтажу и эксплуатации не является руководством по ремонту!

Вы не найдете в данной инструкции по монтажу и эксплуатации документацию для проведения ремонта.

## На что необходимо обращать внимание при перепродаже машины?

В случае продажи машины передайте покупателю эту инструкцию по монтажу и эксплуатации и ведомость запасных частей.

## 2 Технические параметры

Эта инструкция по эксплуатации предназначена для типа: **GEDA 1500 Z / ZP**

<b>GEDA®</b>		19616
Dechentreiter GmbH & Co. KG D-86663 Asbach - Bäumenheim		<b>CE</b>
<b>GEDA 1000 Z</b> <input type="checkbox"/>	<b>GEDA 1500 Z / ZP</b> <input type="checkbox"/>	
<b>GEDA 1500 Z</b> <input type="checkbox"/>	<b>GEDA 1500 ZP</b> <input type="checkbox"/>	
<b>GEDA 2000 Z</b> <input type="checkbox"/>	<b>GEDA 2000 ZP</b> <input type="checkbox"/>	
<b>GEDA 18 P</b> <input type="checkbox"/>	<b>GEDA MULTILIFT</b> <input type="checkbox"/>	
Jahr/Year: _____		
F-Nr./S-No.: _____		
Tragfähigkeit / Load capacity (kg) v / speed		
Material max. ( Z )		m / min
1000 <input type="checkbox"/>	1200 <input type="checkbox"/>	1500 <input type="checkbox"/>
2000 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>
Pers. bzw. Material max. ( ZP )		
18 <input type="checkbox"/>	15 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>
7 <input type="checkbox"/>	12 <input type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>
850 <input type="checkbox"/>	1000 <input type="checkbox"/>	1200 <input type="checkbox"/>
1500 <input type="checkbox"/>	2000 <input type="checkbox"/>	
2m-Sicherheitsbereich / 2m-safety area (12m/min)		
Masthöhe / Mast height:		max. 100 m
Gewicht Grundeinheit / Weight of base unit: max.1800 kg		

Рис. 1 Заводская табличка 1500 Z/ZP

Адрес изготовителя:

**GEDA®**

ORIGINAL

Мертингер Штрассе 60

Д-86663 Асбах-Бойменхайм

Телефон +49 (0)9 06 / 98 09-0

Телефакс +49 (0)9 06 / 98 09 -50

Эл. почта: [info@geda.de](mailto:info@geda.de)

WWW: <http://www.geda.de>

### Маркировка CE

Машина имеет маркировку CE.

**Страна-производитель:** Сделано в Германии

**При заказе запасных частей нужно указывать:**

- Тип
- Год изготовления
- Заводской №:
- Рабочее напряжение
- Необходимое количество

Заводская табличка находится на основном блоке машины.

### УКАЗАНИЕ

Запасные части должны соответствовать техническим требованиям изготовителя! Используйте только оригинальные запасные части фирмы GEDA.



## 3 Надлежащее использование и область применения

### 3.1 В качестве строительного подъемника



Машина является строительным подъемником, сооруженным на определенное время, и предназначена исключительно для транспортировки материалов, предназначенных для проведения строительных работ. Другое исходящее из этого использование как, например, транспортировка людей (кроме как для монтажа и технического обслуживания) считается ненадлежащим. Изготовитель/поставщик не несет ответственности за возникающий в результате этого ущерб. На риск идет исключительно сам пользователь.

- Подъемник фирмы GEDA может использоваться как монтажный подъемник для сооружения подмостей, так и для транспортировки грузов при проведении строительных работ.
- При использовании в качестве строительного подъемника необходимо наличие одного или нескольких этажных устройств. Подъемник может использоваться в качестве подъемника строительных материалов только после монтажа этажных устройств!

### 3.2 В качестве транспортной платформы



В качестве транспортной платформы машина предназначена для временного использования на стройплощадках для транспортировки материала и / или максимум 7 людей, которые могут покидать платформу через установленные и закрепленные переходы.

### 3.3 В качестве мачтовой платформы



В качестве мачтовой платформы машина предусмотрена для временного использования на стройплощадках для проведения работ с платформы.

### 3.4 Надлежащим использованием считается:

- Чтобы при использовании в качестве транспортной платформы, управление осуществлялось только специально обученным человеком (оператором платформы).
- Соблюдение предусмотренных производителем условий монтажа, эксплуатации и технического обслуживания (инструкция по монтажу и эксплуатации).
- Принятие во внимание предвидимых ошибочных действий других людей.
- Чтобы соблюдались национальные предписания.

### Последствия, возникающие при ненадлежащем использовании устройства

- Опасность для жизни или здоровья пользователя или третьих лиц.
- Порча машины и прочего ценного имущества.

### Требования к персоналу, осуществляющему монтаж

Машина может устанавливаться, управляться и обслуживаться только теми специалистами, которые вследствие своего образования или знаний и практического опыта не создают опасности при правильном обращении и проинструктированы о возможных опасностях. Предприниматель должен назначать людей для проведения монтажа, демонтажа и технического обслуживания.

## Обслуживающий персонал

Управление машиной могут осуществлять только те люди, которые вследствие своего образования или знаний и практического опыта гарантируют правильное обращение с оборудованием. Эти лица:

- должны быть назначены предпринимателем для управления
- должны пройти соответствующее обучение и инструктаж об опасностях
- должны быть ознакомлены с инструкцией по монтажу и эксплуатации
- должны соблюдать национальные правила

## Остаточные риски



Несмотря на все принятые меры предосторожности, все же существуют остаточные риски.

Остаточными рисками являются потенциальные, неявные опасности, такие как, например:

- Травмы вследствие нескоординированной работы.
- Опасность, вызываемая сбоями в управлении.
- Опасность при работе с электроустановкой.
- Опасность, вызываемая повреждением грузозахватных приспособлений.
- Опасность, вызываемая падением неправильно зафиксированного груза.
- Опасность, вызываемая высокими скоростями ветра (> 72 км/ч).
- Опасность, вызываемая заходом и покиданием платформы.

# 4 Техника безопасности

## 4.1 Пояснение знаков и указателей

### 4.1.1 Знак техники безопасности



Этот знак присутствует во всех указаниях по технике безопасности, которые связаны с опасностью для жизни или здоровья людей. Соблюдайте эти указания и ведите себя очень осторожно!

### 4.1.2 Указание на повышенную внимательность

**ВНИМАНИЕ** расположено в местах, где предъявляются особые требования по предотвращению ущерба оборудованию.

### 4.1.3 Указание

**УКАЗАНИЕ** находится в местах, где приводятся данные по эффективному использованию машины или указывается на правильный рабочий процесс.

## 4.2 Общая безопасность

Машина сконструирована по последнему слову техники и безопасна в эксплуатации. Имеются, однако, рабочие процессы, при которых нельзя полностью изолировать отдельные места и части машины, не вызывая при этом негативного влияния на работу самой машины и на удобство ее обслуживания. Поэтому необходима хорошая индивидуальная практика защиты персонала и устройства. От этого устройства могут исходить опасности, если оно неправильно используется непроинструктированным персоналом или используется для ненадлежащего применения.

- Прочитать и в точности соблюдать инструкции по монтажу и эксплуатации машины, а также указания по технике безопасности перед транспортировкой, монтажом, вводом в эксплуатацию, демонтажем и техническим обслуживанием!

**Сначала нужно прочитать и понять инструкцию по монтажу и эксплуатации, так как делать это в процессе работы уже поздно!**

- Данную инструкцию по эксплуатации нужно хранить в доступном месте в непосредственной близости от машины.
- Дополнительно к инструкции по монтажу и эксплуатации действуют общие и обязательные правила техники безопасности и охраны окружающей среды той страны, в которой эксплуатируется машина (например, ношение индивидуальных средств защиты, таких как каска, защитные перчатки и т.п.).
- Соблюдать установленные указатели и предупреждающие надписи.
- Работать только в облегающей одежде, рабочей обуви и каске. Не носить украшений, таких как цепи и кольца. Существует опасность получения травмы вследствие застревания или затягивания этих предметов в машину.
- При получении травмы незамедлительно обратитесь к врачу.



### **Последствия, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности**

Несоблюдение указаний по технике безопасности может повлечь как угрозу для людей, так и для окружающей среды и машины. Несоблюдение ведет к потере права возможных притязаний на возмещение ущерба.

### **Требования к персоналу пользователя**

См. гл. «Эксплуатация»

### **4.3 Эксплуатационная надежность**

- Монтаж и демонтаж машины должен осуществляться в соответствии с данной инструкцией по монтажу под руководством лица, назначенного предпринимателем.
- Необходимо устойчиво устанавливать и закреплять устройство и скреплять его со зданием.
- Соблюдать грузоподъемность устройства.
- Пользоваться машиной можно только тогда, когда она находится в исправном техническом состоянии при соблюдении инструкции по эксплуатации.
- Незамедлительно устранять неполадки, которые могут отрицательно сказаться на безопасности.
- В случае касающихся безопасности устройства изменений или его рабочих характеристик немедленно остановить машину и сообщить о неполадках руководству предприятия или уполномоченным им лицам.
- Не осуществлять изменений, переделок и пристроек к машине. Это также относится к установке и регулированию предохранительных устройств, например, конечных выключателей.
- Запрещается изменять, удалять, обходить или переключать защитные приспособления.
- Поврежденные или оторвавшиеся указатели или предупреждающие надписи, а также надписи, указывающие на безопасность, нужно незамедлительно установить заново.

- При прекращении работы машины выключать ее на главном выключателе и защитить его навесным замком от повторного включения.

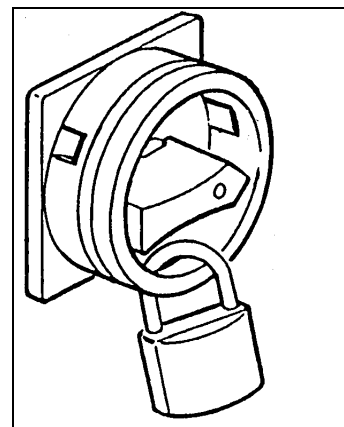


Рис. 2 Главный выключатель

- В ситуациях, представляющих опасность для обслуживающего персонала или машины, грузовая платформа может быть остановлена нажатием кнопки аварийного выключения.
- Остановить машину при скорости ветра  $>72$  км/ч и спустить ее вниз. (Сила ветра 7-8 баллов: штормовой ветер ломает ветки деревьев, значительно затрудняет ходьбу!)

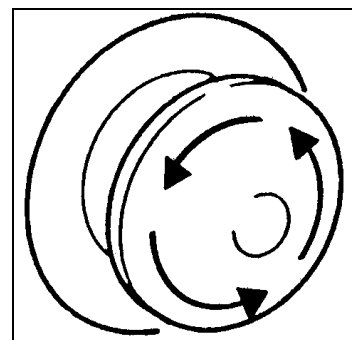


Рис. 3 Кнопка аварийного выключения

#### 4.3.1 Проверка

**GEDA 1500Z/ZP** является машиной, выполненной в соответствии с директивой ЕС по машинам 2006/42/EG. Копия заявления о соответствии отпечатана в данной инструкции по эксплуатации.

**Проверки после каждого монтажа → см. раздел 9.10**

**Следующие испытания уже были произведены на заводе:**

- Динамическое испытание с 1,25 обыкновенной полезной нагрузкой.
- Электрические испытания в соответствии с EN 60204
- Эксплуатационные испытания.

**Периодические проверки:**

(см. Раздел 13.7)

- Проверка перед вводом в эксплуатацию, а также периодические и промежуточные проверки должны выполняться согласно национальным инструкциям.

#### **УКАЗАНИЕ**

Фирма GEDA рекомендует ежегодно производить периодическую проверку. В случае повышенной нагрузки (например, работа в несколько смен) проверки должны производиться чаще.

- Результаты периодических проверок можно письменно фиксировать в приложении.

**4.3.2 Указания по технике безопасности при монтаже, эксплуатации и транспортировке**

- Перед началом работы необходимо ознакомиться с рабочей средой на месте эксплуатации, например, препятствиями в рабочей зоне и зоне транспортировки, несущая способность грунта, и необходимыми защитными устройствами для открытой зоны транспортировки.
- Перегружать и транспортировать следует только тщательно демонтированное, упакованное и закрепленное устройство.
- Машину нужно всегда предохранять от несанкционированного использования (отключить подачу тока)!
- Надежно размещать груз на грузовой платформе; материал, склонный к сползанию, или расположенный выше платформы или могущий свалиться, должен быть закреплен (также примите во внимание внезапно усиливающийся ветер).
- Не находиться и не работать под грузовой платформой!
- Не класть под грузовую платформу предметы.
- Загружать платформу посередине; соблюдать максимальную грузоподъемность.
- Укладывать материал на безопасном расстоянии от движущихся частей машины (не менее 50 см).

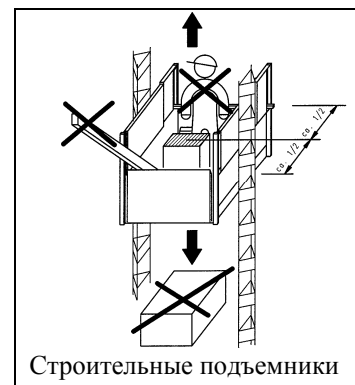
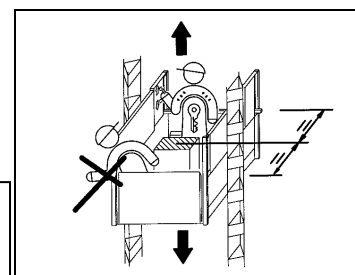


Рис. 4 Указания по технике безопасности

- Перевозимые люди должны выполнять инструкции оператора платформы, прежде всего, не высовываться через стенки платформы и не взбираться на перевозимый материал.

Транспортная платформа



- Необходимо производить проверки на предмет внешне различимых повреждений, шумов и недостатков. О выявленных изменениях или неполадках незамедлительно сообщать руководству предприятия или непосредственному начальнику. При необходимости нужно сразу же остановить машину и заблокировать ее.

**4.3.3 Указания по технике безопасности при проведении технического обслуживания**

- Отключить ток перед проведением работ по техническому обслуживанию (например, вынуть сетевую штепсельную вилку).
- При проведении работ под платформой необходимо зафиксировать ее с помощью подходящих приспособлений (например, болты, мачтовые скобы, ловильное устройство и т.п.).
- Работы по техническому обслуживанию и ремонту производятся только уполномоченными лицами. Также необходимо обращать внимание на особые опасности, например, при работе с электрическими устройствами.
- После проведения работ по техническому обслуживанию необходимо снова технически правильно установить защитные приспособления.
- Самовольные переделки или изменения в машине отрицательно влияют на безопасность её работы и поэтому недопустимы.
- Запасные части должны соответствовать техническим требованиям изготовителя. Рекомендация: Используйте только оригинальные запасные части фирмы GEDA.

#### 4.4 Идея для инструкции по эксплуатации

Инструкции по эксплуатации представляют собой регламентации, разработанные предпринимателем для безопасного производственного процесса. Речь идет об обязательных к исполнению указаниях, которые предприниматель отдает в рамках своего права в одностороннем порядке устанавливать условия работы. В соответствии с правилами техники безопасности сотрудники обязаны следовать этим указаниям.

Общей обязанностью предпринимателя является составить инструкции по эксплуатации и дать сотрудникам с ними ознакомиться, при этом из правил техники безопасности должны вытекать "Общие инструкции".

В соответствии с этими инструкциями предприниматель обязан принять меры по предотвращению несчастных случаев на производстве. От также обязан проинформировать социально застрахованных сотрудников об опасностях, которые встречаются у них на работе и о принятых защитных мерах. Эти требования предприниматель может выполнить при помощи инструкций по эксплуатации.

Представленная здесь инструкция по эксплуатации должна быть дополнена национальными правилами по технике безопасности и защите окружающей среды!

EN 60204-1 директивы ЕС

- ЕС 89/655/EWG по минимальным инструкциям по безопасности и охране здоровья при использовании средств труда рабочими во время работы.
- 92/57/EWG минимальным инструкциям по безопасности и охране здоровья, применяемые для временных или передвижных стройплощадок.
- 90/269/EWG о минимальных инструкциях по безопасности.

#### 4.5 Сотрудник должен быть проинструктирован:

- Об опасностях, возникающих при работе с грузовой платформой, о необходимых защитных мерах и о правилах поведения, включая дачу указаний в случае возникновения опасности и оказания первой помощи.
- По виду и объему регулярных проверок надежного для эксплуатации состояния (см. гл. 13).
- о техуходе за оборудованием
- об устранении неполадок в работе.
- о защите окружающей среды.
- о безопасном обращении с электрическими устройствами.
- Благодаря указаниям и контролю предприятие-пользователь должно обеспечивать чистоту и обзорность в месте установки машины.
- Круг полномочий при сборке и разборке (монтаже/демонтаже), управлении и уходе за оборудованием должны ясно регулироваться руководством предприятия и соблюдаться всем персоналом, чтобы не возникло неясных компетенций в вопросах техники безопасности.
- Оператор обязан эксплуатировать машину, только когда она находится в безупречном состоянии. Он обязан незамедлительно сообщать своему непосредственному начальнику о появившихся на устройстве изменениях, влияющих на его безопасную работу.
- Соблюдать установленные указатели и предупреждающие надписи.
- Оператор должен обеспечить, чтобы в машине не находились посторонние лица.

## 5 Технические данные

	Строительный подъемник	Транспортная платформа
- Грузоподъемность машины 1500 Z/ZP	2000 кг	1400 кг + 1 чел. 1300 кг + 2 чел.
- <b>Исключения:</b> Грузовая платформа „В“	1500 кг	1200 кг + 3 чел. 1100 кг + 4 чел. 1000 кг + 5 чел. 900 кг + 6 чел. 800 кг + 7 чел.
Грузовая платформа „BL“	1200 кг	1100 кг + 1 чел. 1000 кг + 2 чел. 900 кг + 3 чел. 800 кг + 4 чел. 700 кг + 5 чел. 600 кг + 6 чел. 500 кг + 7 чел.
Грузовая платформа „BLL“	850 кг	750 кг + 1 чел. 650 кг + 2 чел. 550 кг + 3 чел. 450 кг + 4 чел. 350 кг + 5 чел. 250 кг + 6 чел. 150 кг + 7 чел.
<p><b>УКАЗАНИЕ</b> (для всех форм платформы) Из-за дополнительных навесных элементов, таких как монтажные трапы, крыша и двойная рампа, собственный вес увеличивается. Грузоподъемность платформы соответственно уменьшается на вес этих дополнительных навесных элементов.</p>		
- Макс. высота конструкции	100 м	
- Макс. выносная длина мачты:	6 м или 2 м для грузовой платформы „В“, „BS“, „BL“ и „BLL“ (см. гл. 9.1)	
- Расстояние между креплениями:	10 м	
- Усилия крепления:	см. гл. 9.4	
- Длина элемента мачты:	1,5 м	
- Вес элемента мачты:	40 кг	
- Усилие затяжки винта:	150 Нм	
- Мощность приводов	6,0 / 12,2 кВт	
- Потребление электроток	15 / 27,6 А	
- Макс. пусковой ток	прим. 95 / 65 А	
- Тяговая сила приводов:	26000 Н	
- Скорость подъема:	24 м/мин. (12 м/мин в нижней зоне безопасности)	
- Продолжительность включения (ED)	60%	
- Скорость срабатывания ловильного устройства:	прим. 40 м/мин.	
- Макс. скоростной напор:		
во время монтажа	q = 100 Н/м <sup>2</sup> (45 км/ч)	
во время работы	q = 250 Н/м <sup>2</sup> (72 км/ч)	
в выключенном состоянии	врем. EN12158-1 (платформа на земле)	
- Расстояние кабелепроводов:	макс. 6 м	
- Значения излучения шума (место измерения: 1 м от платформы на высоте 1,6 м)	< 78 дБ (А)	

**5.1 Обобщение для указателей на транспортной платформе GEDA 1500Z/ZP**

Название	Место	№ рис.
Грузоподъемность в качестве транспортной платформы	Рядом с устройством управления на платформе	Рис. 8/ Рис. 29
Грузоподъемность в качестве подъемника материала	На передвижном щитке на платформе	Рис. 9
Нахождение под платформой запрещено	На основной мачте	или рис.
Указывающая направление стрелка	На ограждении ловильного устройства	Рис. 31
Заводская табличка	Внутренняя сторона салазок	Рис. 1
Аварийный спуск открытием обоих моторных тормозов	Внутренняя сторона платформы	Рис. 30
Точки крепления платформы	Рядом с проушинами внутри платформы	Рис. 18
Указания по монтажу	На монтажном предохранительном щитке внутри платформы	Рис. 25/ Рис. 26
Индикаторная лампа работы	На распределительной коробке на кабельной заделке	Рис. 11

**6 Описание**

GEDA 1500 Z/ZP является вертикальным подъемником для рабочих-строителей подмостей и строителей или транспортной платформой для транспортировки материала и людей количеством не более 7 человек, которые могут покинуть платформу через установленные и закрепленные переходы.

- Эксплуатация разрешена только при скорости ветра до 72 км/ч (20 м/сек.  $\approx$  сила ветра 8). При более высокой силе ветра необходимо опустить грузовую платформу как можно ближе к земле и остановить работу!
- Машина оборудована устройством от перегрузки. Оно отключает движение в обоих направлениях в случае превышения полезной нагрузки и зажигает красную сигнальную лампочку перегрузки.
- К монтажу подъемника также относятся предохранительные устройства мест загрузки и разгрузки (см. гл. 9.6).
- Опасная зона, за исключением подхода, должна быть отмечена и заблокирована грузозахватными приспособлениями.
- Скорость подъемника составляет около 24 м/мин. (12 м/мин в нижней зоне безопасности).

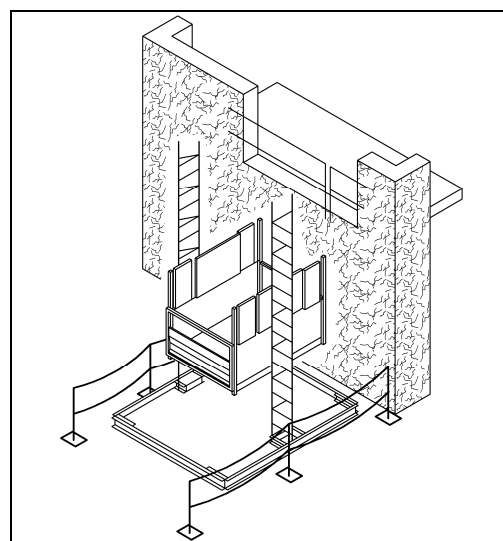


Рис. 5 Ограждение опасной зоны

**6.1 Использование в качестве подъемника строительных материалов**

- Грузоподъемность составляет макс. 2000 кг (платформа „В“ 1500 кг, „BL“ 1200 кг и „BLL“ 850 кг).



- Управление осуществляется с помощью ручного управления вне опасной зоны и/или этажным управлением сверху на 2 м безопасной высоте.
  - Транспортировка выше 2 м безопасной высоты возможна (см. гл. 10.3).
- Дополнительное оборудование: Этажное устройство с управлением

## **6.2 Использование в качестве подъемника для монтажа подмостей**

Если подъемник уже используется для монтажа подмостей, то подмости и подъемник монтируются поочередно (подъемник и подмости находятся в состоянии монтажа).

- Управление осуществляется с помощью подвижного ручного управления или во время монтажа только через управление монтажа в грузовой платформе.
- По окончании работ по возведению подмостей необходимо демонтировать подъемник или оборудовать его и защитить для последующей эксплуатации.

## **6.3 Использование в качестве транспортной платформы**

Если передвижной щиток (ограждение) над устройством управления в платформе сдвинут вверх, и замок-выключатель на устройстве управления платформы включен вверх (1), то машина должна использоваться в качестве транспортной платформы.

- Грузоподъемность при использовании в качестве транспортной платформы составляет макс. 1500 кг (платформа „BL“ 1200 кг и „BLL“ 850 кг).
- Максимальное число людей на платформе ограничено 7 человеками (вкл. оператора).
- Платформа предусмотрена для временного использования на стройплощадках для транспортировки людей и материалов. Ей может пользоваться на стройплощадках только обученный персонал (операторы платформы), который может покинуть платформу по установленным и защищенным переходам.
- При использовании в качестве транспортной платформы существует возможность остановки в любом месте для проведения работ (например, чтобы разгрузить негабаритные детали через предохранительное ограждение).
- Устройство может приводиться в движение с платформы только в режиме управления автостопа; управление из других мест управления невозможно.

## **6.4 Использование в качестве мачтовой платформы**

Необходимо сдвинуть щиток над управлением в платформе вверх и запереть навесным замком. Необходимо включить замок-выключатель на устройстве управления платформы, чтобы эксплуатировать машину в качестве мачтовой платформы.

- Грузоподъемность составляет макс. 1500 кг или 7 человек.
- Устройство может приводиться в движение с платформы только в режиме управления автостопа; управление из других мест управления невозможно.

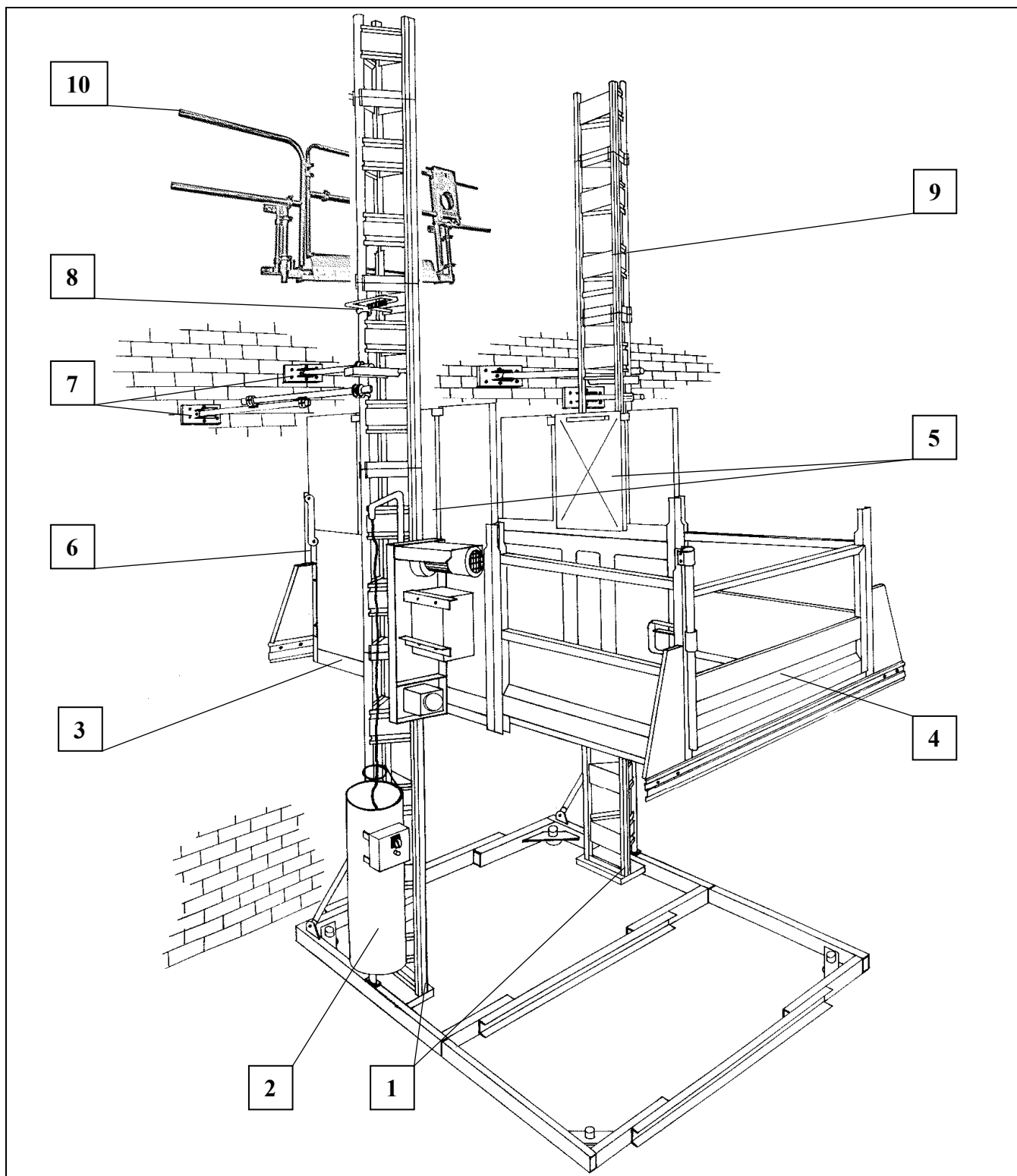


Рис. 6 Общий обзор

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1 стойка с основными мачтами | 7 крепление мачты                      |
| 2 кабельная заделка          | 8 кабелепровод для волочащегося кабеля |
| 3 грузовая платформа         | 9 удлинение мачты                      |
| 4 двери                      | 10 этажное устройство                  |
| 5 монтажная защита           |  |
| 6 опрокидывающаяся крышка    |  |

## 6.5 Элементы конструкции и органы управления

### 6.5.1 Для использования в качестве транспортной платформы

#### Передвижной щиток над управлением платформой или монтажа

- Передвижной щиток (1) (ограждение управления платформы) сдвинуть вверх и зафиксировать замком (2).
- Замок-выключатель (3) повернуть вверх (положение 1), чтобы активировать управление платформы.

Теперь машину можно использовать в качестве транспортной платформы или для монтажа.

Скорость подъемника составляет около 24 м/мин. (12 м/мин в нижней зоне безопасности).

1 = передвижной щиток

2 = замок для фиксации ограждения

3 = замок-выключатель

4 = управление платформы

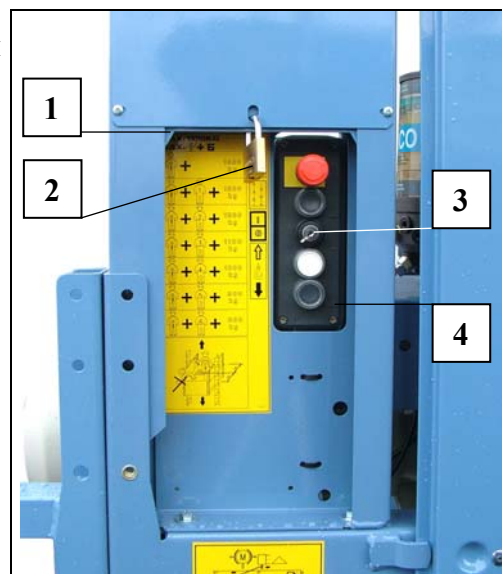


Рис. 7 Открытый передвижной щиток

#### Устройство управления платформой для транспортной платформы / управления монтажа

1 = кнопка аварийного выключения

2 = кнопка ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ

3 = замок-выключатель → положение вниз (0 = Выкл)  
→ положение вверх (1 = Вкл)

4 = кнопка ВВЕРХ

5 = кнопка ВНИЗ

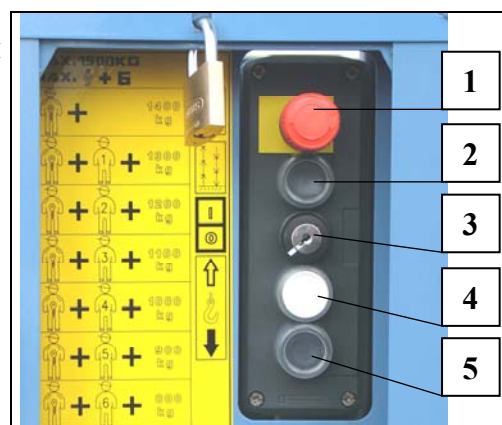


Рис. 8 Управление платформой / монтажом

- Если для загрузки и разгрузки необходимо использовать переход (этажное устройство), то необходимо остановить платформу так, чтобы она находилась на одном уровне с этажной дверью.
- Если установлен этажный бугель (см. гл. 9.7), то остановка платформы может осуществляться кнопкой ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ (2), которая дополнительно нажимается к кнопкам ВВЕРХ (4) или ВНИЗ (5) перед достижением этажного устройства.
- Вначале отпустить кнопку направления (4 или 5), а затем кнопку ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ (2) (или обе одновременно).

#### УКАЗАНИЕ

Кнопка ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ (2) активирует этажный конечный выключатель в обоих направлениях. После повторного нажатия кнопок направления (4 или 5) подъем или спуск продолжаются. Управление с этажа или с ручного управления на кабельной заделке невозможно.

- Вместе с передвижным щитком замок-выключатель (3) переключает функцию строительного подъемника на транспортную платформу.
- Сдвинуть вверх передвижной щиток (зафиксировать замком).
- Положение вверх (1). → Управление монтажа или управление платформы для транспортной платформы активно. Скорость транспортной платформы составляет около 24 м/мин. (12 м/мин в нижней зоне безопасности)

## 6.5.2 Для использования в качестве строительного подъемника

### Передвижной щиток над управлением платформой или монтажа

- Повернуть замок-выключатель вниз (положение 0).
- Вынуть ключ.
- Передвижной щиток (1) (ограждение управления платформой) сдвинуть вниз и зафиксировать замком (2).
- Ручное управление (на распределительной коробке кабельной заделки) и управление этажного устройства активны.

Теперь машину необходимо использовать в качестве строительного подъемника. Скорость подъемника составляет около 24 м/мин. (12 м/мин в нижней зоне безопасности)

- 1 = передвижной щиток  
2 = замок для фиксации ограждения

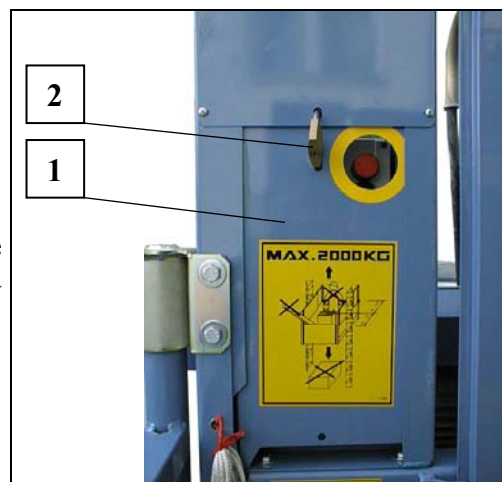


Рис. 9 Закрытый передвижной щиток

### ручное управление

- 1 = кнопка аварийного выключения  
2 = переключатель РУЧН.-АВТОМАТИКА  
3 = кнопка ВВЕРХ  
4 = кнопка ВНИЗ  
5 = кнопка подвешивания

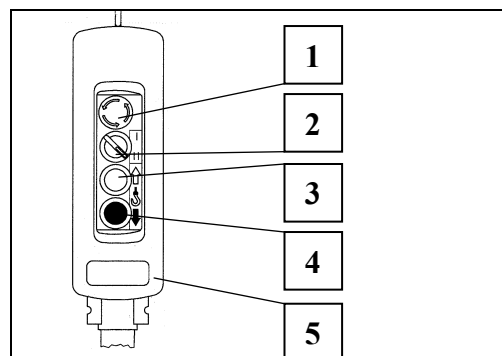


Рис. 10 Ручное управление

### Управление на этажном устройстве

(см. инструкцию по эксплуатации (BL 83) этажного устройства)

## 6.5.3 Для транспортной платформы и строительного подъемника

### Электрораспределительная коробка и привод

- 1 = приводной двигатель  
2 = отгормаживающий рычаг  
3 = ручное управление  
4 = главный выключатель  
5 = контрольная лампа сети  
6 = указатель  
7 = розетка (синяя) для ручного управления  
8 = розетка (красная) для этажного управления (или холостой штепсель)  
9 = кабель сетевого питания  
10 = штекерное соединение волочащегося кабеля (16-полюсное)  
11 = розетка для пробного ловильного управления (или холостой штепсель)  
12 = автоматическое смазочное устройство

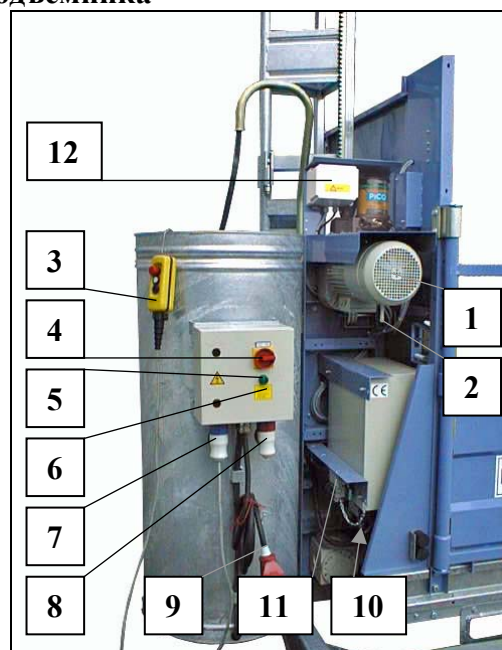


Рис. 11 Электрооборудование основного устройства

**Контрольная лампа перегрузки и розетка**

- 1 = контрольная лампа перегрузки (горит в случае перегрузки)  
 2 = штепсельная розетка с защитным контактом 230В/16А  
 3 = электрораспределительная коробка на платформе

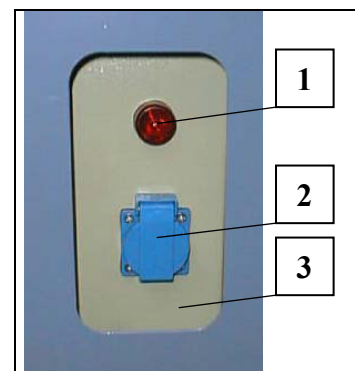


Рис. 12 Индикатор перегрузки

- 1 = штепсельный разъем пробного ловильного управления с холостым штепселем (холостой штепсель должен быть всегда вставлен снаружи ловильного устройства)  
 2 = пробное ловильное управление  
 - кнопка ВВЕРХ (белая) для подъема или движения вверх  
 - поворотная кнопка для растормаживания моторного тормоза (для проверки ловильного устройства)

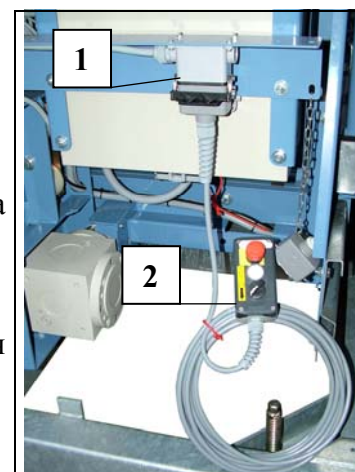


Рис. 13 Ловильное устройство управления и устройство управления движением

**6.6 Детали в качестве вспомогательного оборудования****6.6.1 Монтажный трап**

Монтажный трап является узкой откидной платформой, предлагаемой фирмой GEDA в качестве вспомогательного оборудования, которая также может дополнительно устанавливаться на подъемнике. С его помощью, подъемник можно монтировать исключительно с платформы (также перед фасадом, без предварительно установленных подмостей). Монтажным трапом можно пользоваться только при монтаже или демонтаже. Перед каждым движением необходимо убедиться в том, что полностью защелкнута защитная защелка монтажного трапа (второй зуб).

- Поднимать грузовую платформу вверх до тех пор, пока крепление можно будет установить на удобной для монтажа высоте.

**Откидывание монтажного трапа:**

- Потянуть на себя правой рукой монтажный трап за его зацеп (3), а левой рукой открыть защитную защелку (2).
- Медленно выдвинуть наружу зацеп (3), а другой рукой схватиться за тяговую скобу (1).
- Отпустить зацеп (3) и полностью опустить трап с помощью тяговой скобы (1).

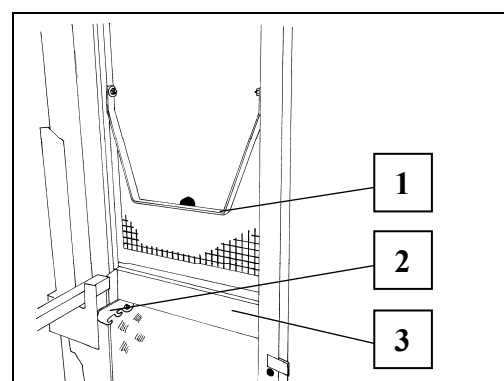


Рис. 14 Закрытый монтажный трап

- Как только сферический пол устанавливается в горизонтальное положение на него можно зайти, чтобы вытолкнуть наружу торцевую стенку.
- Теперь монтажный трап готов к эксплуатации.

**УКАЗАНИЕ**

При откинута монтажном трапе управление блокируется конечным выключателем; таким образом, движение невозможно.

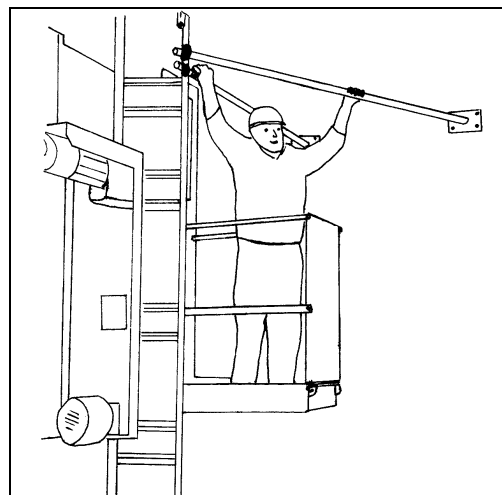


Рис. 15 Открытый монтажный трап



**Если используются удлиняющие трубки, то выступающие части трубок не должны заходить в зону движения монтажного трапа - Опасность столкновения!**

**УКАЗАНИЕ**

Если крепежная труба монтируется на высоте менее 1,6 м от дна платформы, то монтажный трап не может быть откинут назад. Тогда платформу необходимо немного спустить, осторожно оттормаживая моторный тормоз.

**Откидывание назад монтажного трапа:**

- Для откидывания назад монтажного трапа зайдите на платформу и возьмитесь за тяговую скобу (1).
- Потянуть к себе торцевую стенку за тяговую скобу (1), чтобы в движение пришел сферический пол трапа.
- Для оставшегося движения потянуть трап за зацеп (3), чтобы защитная защелка (2) зашла в зацепление вторым зубом.
- Перед началом движения проверить надлежащую фиксацию защитной защелки (2).

**6.6.2 Крыша**

Любая форма платформы может оборудоваться крышей (1).

- Необходимо снимать средний лист (2) для монтажа или демонтажа мачт.

**УКАЗАНИЕ**

Крыша также может дополнительно монтироваться к грузовой платформе. Монтаж описывается в инструкции по монтажу крыши.

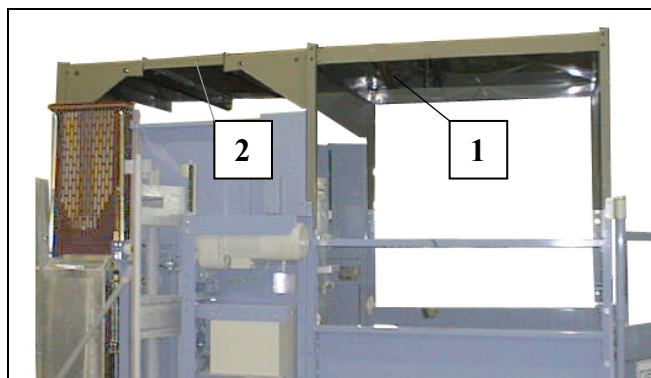


Рис. 16 Крыша



## 7 Требования к месту установки

### 7.1 Основание / давление на грунт

- Горизонтальное, способное нести нагрузку основание.  
При его отсутствии, использовать распределяющие нагрузку подкладки (учитывать общий вес в соответствии с высотой конструкции).
- Веса подъемника (с полезной нагрузкой)  
Основной блок (2,10 м высоты) макс. прим. 1700 кг (+ 850 кг / 1500 кг / 2000 кг полезной нагрузки)  
Вес мачты на метр прим. 32 кг (в сборе с анкерными креплениями и кабелепроводами)

Масса на мачту	48 кг	<b>Полезная нагрузка устройства макс. 2000 кг</b>
Длина на мачту	1,5 м	
Высота основного блока	2,10 м	
Основная поверхность без основания	0,5 м <sup>2</sup>	
(под обеими мачтами)		

Форма платформы A, B, BL, BLL, BS, C, D, E, F, G, H, I Макс. вес основного устройства 2136 кг	Высота конструкции в м										
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
Общий вес (кг)	6640	7280	7840	8490	9130	9690	10340	10980	11540	12190	
Давление на грунт (кН/м <sup>2</sup> )	133	146	157	170	183	194	207	220	231	244	

#### Занимаемая площадь

- Ширина x глубина: прим. 3 x 2,1 м (1 сегмент)
  - Ширина x глубина: прим. 3 x 3,7 м (1 сегмент платформы „B“)
  - Ширина x глубина: прим. 3 x 3,7 м (1 сегмент платформы „BS“)
  - Ширина x глубина: прим. 3 x 4,55 м (1 сегмент платформы „BL“)
  - Ширина x глубина: прим. 3 x 5,4 м (1 сегмент платформы „BLL“)
  - Ширина x глубина: прим. 4,43 x 2,1 м (2 сегмента)
  - Ширина x глубина: прим. 5,86 x 2,1 м (3 сегмента)
- (без безопасных расстояний и расстояний до стен) – см. Рис. 25 и Рис. 26

### 7.2 Электроподключение (выполняется заказчиком)

Заказчик должен обеспечить наличие строительного токораспределителя (согласно VDE 0100 часть 704) с 400 в, 50 Гц и инерционно-плавкого предохранителя с мин.3 x 32 А.

- Подключить провод подключения к сети (3 м) подъемника к строительному токораспределителю (штекер СЕЕ 5x32 А, 6h, красный с переключателем фаз).
- Для удлинения провода подключения к сети необходим шланговый провод не менее 5 x 6 мм<sup>2</sup> (см. принадлежности), чтобы избежать падение напряжения и тем самым потерю мощности двигателя.

## 8 Транспортировка



Транспортировка подъемника должна производиться опытными, имеющими специальную квалификацию людьми. (вес основного блока см. в гл. 7)

### Проверки, проводимые при получении подъемника

- Проверьте груз на предмет его повреждения при перевозке и комплектность в соответствии с вашим заказом.
- В случае повреждения груза при перевозке незамедлительно известить об этом перевозчика (экспедиционную контору) и продавца!

### 8.1 Транспортировка прицепом

Для автодорожной перевозки для вариантов платформ „А” и „В” имеется двусосный прицеп (вспомогательное оборудование). Для других вариантов платформ требуется грузовой автомобиль.



**Не забыть после первоначального ввода в эксплуатацию или замены колес!**

**После пройденного расстояния минимум 20 км и максимум 100 км необходимо обязательно подтянуть гайки крепления колес!**

**Запрещается превышать указанную в техническом паспорте транспортного средства массу буксируемого груза для оборудованного тормозной системой прицепа или прицепа без тормозной системы.**

- Выбор максимальной скорости определяется в соответствии с правилами дорожного движения (макс. 80 км/ч) и зависит от транспортного средства, используемое в качестве тягача, и дорожных условий.
- Максимальная нагрузка на сцепное устройство прицепа составляет 100 кг.
- Минимальная нагрузка на сцепное устройство прицепа составляет 4 % от буксируемого груза, но не более чем 25 кг.
- Допустимый общий вес прицепа, оборудованного тормозной системой: **2400 кг**
- Розетка на тягаче должна быть 7-ми полюсная.
- Соблюдать макс. массу буксируемого груза тягача.

### 8.2 Погрузка и выгрузка машины

Погрузка или выгрузка грузовой платформы осуществляется

- погрузчиком.
- (захваты для погрузчика (1) расположены под несущим профилем платформы.)

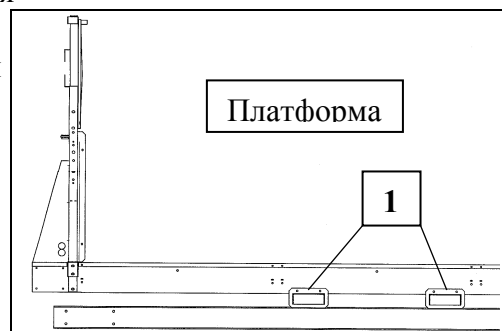


Рис. 17 Захваты для погрузчика



- краном.
- Навесить и завинтить соединительные серьги (2) от цепной подвески к подвесным серьгам (1).

1 = подвесная серьга

2 = соединительная серьга

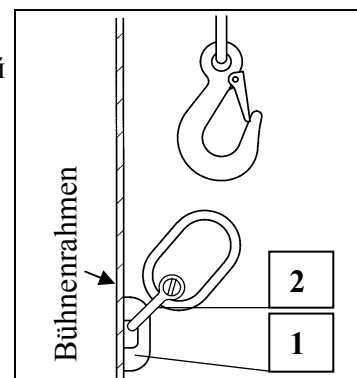
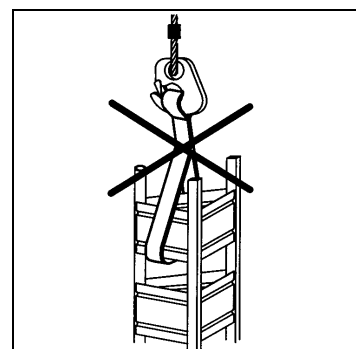


Рис. 18 Крепление цепной подвески

***ВНИМАНИЕ***

Не крепить цепную подвеску к мачтам.



## 9 Монтаж



**Монтаж подъемника должен осуществляться в соответствии с данной инструкцией по монтажу и эксплуатации под руководством назначенного предпринимателем квалифицированного лица!**

### Осуществляющий монтаж персонал

Подъемник **GEDA 1500 Z/ZP** может монтироваться, демонтироваться и обслуживаться только теми лицами, которые вследствие своего образования или знаний и практического опыта не создают опасности при правильном обращении и проинструктированы о возможных опасностях. Предприниматель должен назначать людей для проведения монтажа, демонтажа и технического обслуживания.

### 9.1 Указания по технике безопасности

- Необходимо ознакомиться с рабочей средой на месте эксплуатации, например, препятствиями в рабочей зоне и зоне транспортировки, несущая способность грунта и необходимые защитные устройства для открытой зоны транспортировки.
- Оградить опасную зону машины.
- Необходимо обеспечить, чтобы нижнее место погрузки было заблокировано грузозахватными приспособлениями за исключением подхода.
- Под грузовой платформой не должны находиться люди.
- Скорость ветра во время монтажа не должна превышать 45 км/ч (=сила ветра 5-6 баллов).
- Соблюдать национальные правила техники безопасности учреждений охраны труда и все действующие законы и директивы.
- В местах погрузки с высотой от 2,0 м должны иметься защитные средства от падения, препятствующие падению людей (использовать только оригинальными этажными устройствами фирмы GEDA).
- Соблюдать грузоподъемность подъемника.

### **ВНИМАНИЕ**

**Во время монтажа грузоподъемность ограничена 1000 кг.** Для форм платформ „В“, „BS“, „VL“ и „BLL“ грузоподъемность во время монтажа составляет **только 500 кг.**

- При монтаже мачты выносная мачта может выдвигаться макс. на 9,5 м над последним креплением мачты! (Верхняя кромка салазок до крепления мачты). Во время работы только 6 м (для платформы „В“, „BS“, „VL“ и „BLL“ только 2 м).
- Убедитесь, что каменная кладка может выдержать усилие крепления. Специалист по строительству должен проверить, годится ли фасад дома для такого рода усилий крепления. От этого зависит, должны ли использоваться дюбели или сквозные болты.

### Указание по технике безопасности для строительного подъемника

- Перевозка людей запрещена. Разрешается езда в грузовой платформе для проведения монтажных работ и работ по техническому обслуживанию.

## 9.2 Монтаж основного блока

- Использовать машину только установленную в вертикальное положение! Основной блок должен быть выровнен параллельно к зданию или лесам.
- Установить основной блок на точки опоры (опорная тарелка четырех шпindelей и, прежде всего, на опоры стоек под мачтами) на распределяющие нагрузку и ровные подкладки и выровнять в соответствии с Рис. 25 / Рис. 26 Выравнивание. (учитывать нагрузочную способность основания)
- Первый мачтовый анкер устанавливается примерно на высоте 6 м.
- Стойка должна быть зафиксирована от сдвига опорных тарелках четырех шпindelей. Если свинчивание стойки невозможно, то первый мачтовый анкер должен быть установлен на высоте примерно 1 м (см. монтажную схему).

### ВНИМАНИЕ

Стойка должна подпирается под мачтой на площади  $0,5 \text{ м} \times 0,5 \text{ м} = 0,25 \text{ м}^2$ , шпindelи предназначены только для юстировки, а не для переброски силы с частей мачты..

- С самого начала выровнять основные мачты с помощью ватерпаса. Проверять это при установке каждого крепления мачты.
- Необходимо соблюдать безопасные расстояния до движущихся частей устройства в 50 см.
- В зависимости от высоты конструкции установить кабельную заделку с 25 м, 50 м, 75 м или 100 м волочащегося кабеля.
- Закрепить держатель волочащегося кабеля (4) четырьмя крепежными винтами М 8 на салазках; смонтировать скобу для крепления кабеля для уменьшения растягивающего усилия (М 5); вставить штекер (5) в розетку на распределительной коробке на салазках левых приводных салазок и закрепить бугелем (только если не смонтировано из соображений транспортировки).
- Привинтить кабельную заделку (3) к круглой трубе мачты с помощью обоих соединительных зажимов.
- Выровнять кабельную заделку так, чтобы волочащийся кабель проходил посередине направляющего кольца.
- После включения главного выключателя (1) на кабельной заделке должна загореться зеленая контрольная лампа (2), свидетельствующая о рабочей готовности.

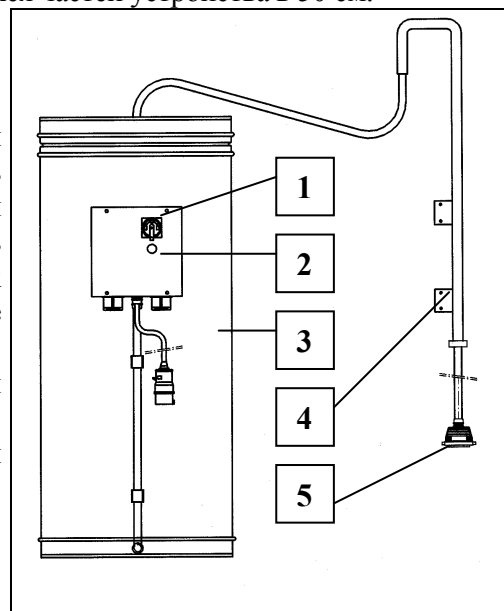


Рис. 19 Кабельная заделка

### Если контрольная лампа не горит, проверить следующие пункты:

- Произошло ли исчезновение фазного напряжения?
- Правильный ли порядок чередования фаз?
- При неправильном порядке чередования фаз исправить его на переключателе фаз (штекер подвода подключения к сети), в котором с помощью отвертки два штифта штекера должны быть повернуты на  $180^\circ$ .
- Вставлен ли волочащийся кабель в салазки?
- В порядке ли предохранители в распределительной коробке кабельной корзины (F1, F3, F4)



**Вынуть сетевую штепсельную вилку перед открытием распределительной коробки!**

### 9.3 Удлинение частей мачты и крепление к зданию

При установке устройства перед лесами крепление осуществляется к зданию.

#### УКАЗАНИЕ

Крепление также может осуществляться непосредственно к лесам, если они соответствуют дополнительной нагрузке (см. усилия крепления).

- На одно крепление необходимы четыре крепежные трубы и два крепления мачты. На одну мачту одна крепежная труба должна крепиться с помощью соединительного зажима непосредственно на круглой трубе мачты и одна крепежная труба с помощью крепления мачты. (См. рис. 22 и монтажную схему).
- К стене крепежные трубы крепятся дюбелями или сквозными винтами (в зависимости от ширины подмостей необходимо использовать соответствующие удлинительные трубы и трубы усиления жесткости).
- Во время монтажа выносная мачта может выдвигаться макс. на 9,5 м над последним креплением мачты, **во время работы только 6 м** (верхняя кромка салазок до находящегося внизу самого верхнего крепления мачты). Для платформы „В“, „BS“, „BL“ и „BLL“ только 2 м.

#### 9.3.1 Удлинение мачты

Монтаж устройства очень просто осуществлять с платформы. Однако необходимо соблюдать следующие пункты:

- Во время монтажа разрешается нагружать GEDA 1500 Z/ZP только до 1000 кг, а варианты платформы „В“, „BS“, „BL“ и „BLL“ только до 500 кг.
- Скорость ветра во время монтажа не должна превышать 45 км/ч (12,5 м/сек.).
- Платформа также предусмотрена для монтажа. Монтажная защита перед мачтами может быть опущена (тогда прерывается управление).

#### ВНИМАНИЕ

С самого начала вертикально выравнивать части мачты с помощью ватерпаса. Проверять это при установке каждого крепления мачты.



**Монтажники поднимаются вверх в платформе, управление осуществляется из устройства управления платформы.**

**Во время монтажа разрешается нагружать 1500 Z/ZP только до 1000 кг, а варианты платформы „В“, „BS“, „BL“ и „BLL“ только до 500 кг.**

- Передвинуть маятниковый стопор (1) в направлении стрелки и нажимать разблокирующий рычаг (2) вверх, пока дверь сама не разомкнется вверх. Открыть двери.
- Загрузить платформу частями мачты, деталями для крепления мачты и инструментами.
- Закрыть двери изнутри и надавливать вниз, пока фиксатор (3) не щелкнет дважды.

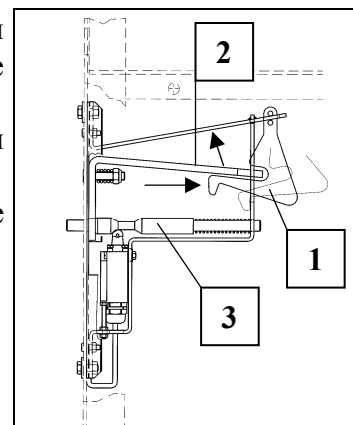


Рис. 20 Фиксатор двери

- Сдвинуть вверх подвижной щиток над управлением в платформе, зафиксировать замком и повернуть ключ для осуществления монтажа подъемника на замке-выключателе управления платформой вверх на "ВКЛ" (положение 1). (В этом положении команды движения подъемника доступны только с управления монтажа (в платформе)).

**УКАЗАНИЕ** Предварительно необходимо закрыть открытые двери, монтажные трапы или опущенную монтажную защиту, так как они блокируют управление.



**Vor dem Hochfahren der Lastbühne prüfen, ob die Grundeinheit sicher steht.  
Während der Fahrt nicht über die Seitenwände der Lastbühne hinauslehnen.**

- Нажать кнопку ВВЕРХ (Рис. 8 поз. 4) управления платформой.
- Монтажники поднимаются вверх в платформе, пока не достигнут конца мачты (отключение сенсорным выключателем).
- Опустить монтажные предохранительные щитки (немного приподнять и опустить вниз по направляющим).
- 1,5 м части мачты устанавливаются вручную, 4 рым-болта закрываются и затягиваются (всегда удлинять мачты попарно).

**УКАЗАНИЕ**

Момент затяжки болтов составляет 150 Нм

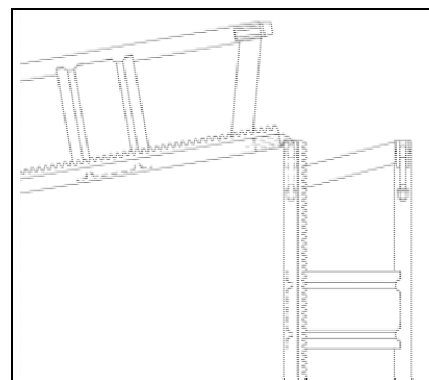
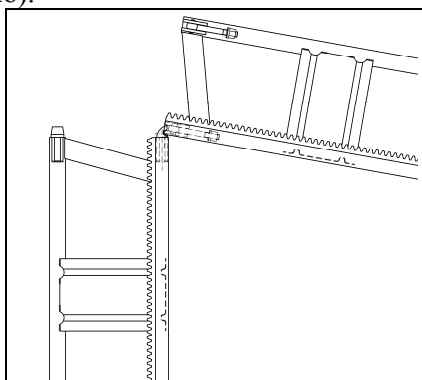
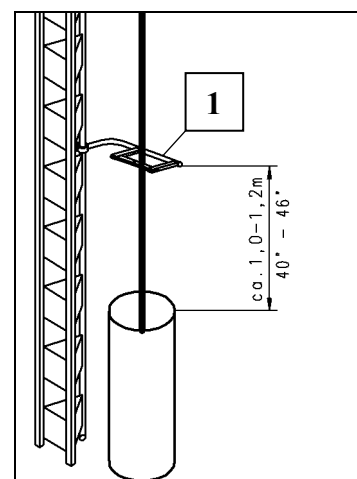


Рис. 21a Установка мачты слева      Рис. 21b Установка мачты справа

- Если используемая кабельная заделка на верхнем конце выполнена без направляющего кольца, то прим. в 1 м над кабельной заделкой необходимо смонтировать кабелепровод для волочащегося кабеля (1) (исполнение с резиновыми накладками), чтобы обеспечить наматывание волочащегося кабеля в кабельной заделке.

Монтаж кабелепровода для волочащегося кабеля см. также в гл. 9.3.2



- Поднять вверх и вставить монтажную защиту.
- Нажать кнопку ВВЕРХ и двигаться вверх до конца установленных частей мачт.
- Установить и привинтить следующие части мачт.
- Первые мачтовые анкеры устанавливаются на высоте макс. 6 м.
- Ввести крепление мачты (1) сначала в мачту (2) и закрепить соединительный зажим (3) на круглой трубе мачты. (Момент затяжки 50 Нм).
- Открыть зажимы для крепления подмостей (5) и вставить телескопическую трубу (4). Закрывать зажимы и завинтить, чтобы можно было передвигать трубу.
- Для установки величины угла ослабить гайки под скобами для крепления труб (5) и сдвинуть одну скобу для крепления труб в продольном пазу.
- Затянуть все 4 гайки.

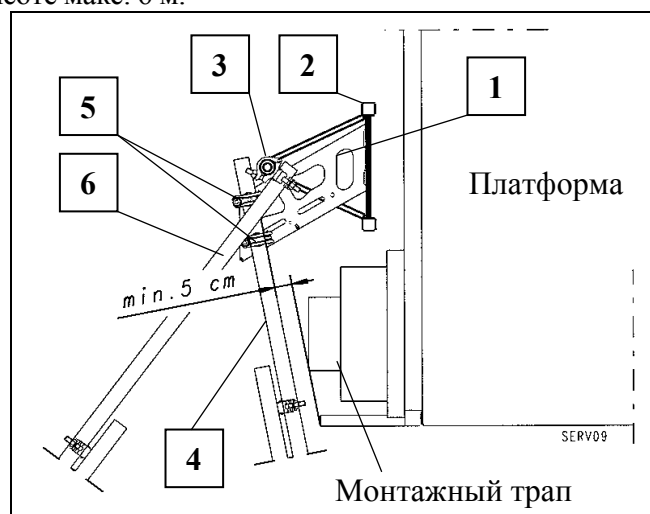


Рис. 22 Крепление мачты

- Минимальное расстояние до монтажного трапа составляет 5 см. Соединить дюбелями на стене монтажную пластину или свинтить ее сквозными винтами. (См. также таблицу усилий крепления.)

**УКАЗАНИЕ** В случае больших расстояний до здания (например, предварительно установленные леса) необходимо использовать удлиняющие трубки (см. Рис. 26).



Свободные концы труб крепления мачты не должны выдаваться за поперечное сечение мачты! Опасность столкновения! (см. Рис. 22)

- Закрепить телескопическую трубу (6) жестким соединительным зажимом на внутренней стороне мачты круглой трубы мачты (момент затяжки 50 Нм), вытянуть к стене и там закрепить анкерными креплениями. Горизонтальное расстояние между обеими закрепленными анкерами трубами выбирать по возможности шире. (Минимальное расстояние обеих крепежных пластин зависит от расстояния между мачтой и зданием; в случае большего расстояния использовать удлиняющие трубки).

**УКАЗАНИЕ** Вертикальное и прямоугольное выравнивание мачт должно и проверено и, при необходимости, подкорректировано.

- Вертикальное выравнивание мачты осуществляется сдвигом анкерных труб в креплении мачты или соединении с лесами.
- Прямоугольное выравнивание мачты может осуществляться обеими соединениями с лесами (Рис. 22 поз.5).
- Остальные мачтовые анкеры устанавливаются на расстояниях макс. 10 м.
- Для того чтобы установить другие части мачт, монтажники едут дальше до конца установленных частей мачт и удлиняют их на следующие 1,5 м (всегда удлинять мачты попарно). Они должны еще подняться до такой высоты, чтобы можно было удобно смонтировать мачтовые анкеры (верхняя кромка салазок может **во время монтажа подниматься только до 9,5 м** над последними креплениями мачт, **во время работы только до 6 м** или **2 м для версии „B“, „BS“, „BL“ и „BLL“**).
- Таким образом устройство можно смонтировать до высоты макс. 100 м.

**УКАЗАНИЕ**

Перед первоначальным вводом в эксплуатацию с новыми частями мачты зубчатые рельсы необходимо смазать вручную!

**9.3.2 Кабелепровод для волочащегося кабеля**

Необходимо устанавливать кабелепроводы, чтобы обеспечить беспрепятственное захождение волочащегося кабеля в кабельную заделку. Чем более чувствительно к ветру место установки машины, тем меньше должны быть расстояния между кабелепроводами волочащегося кабеля.

**Рекомендуемое расстояние: 6 м.**

- Установить кабелепровод для волочащегося кабеля (1) на расстоянии макс. 6 м друг относительно друга.
- Привинтить кабелепроводы для волочащегося кабеля с резиновыми накладками к круглой трубе мачты и выровнять соосно по трубе кабелепровода на салазках.



Рис. 23 Кабелепровод для волочащегося кабеля

**9.3.3 Бугель аварийного конечного выключателя**

- В качестве верхней точки останова, прежде чем ведущие шестерни выйдут из зубчатого рельса, является бугель аварийного конечного выключателя. Он привинчен на расположенной на стороне управления мачте, причем его пусковой флажок указывает вниз. Должно соблюдаться минимальное расстояние в 1,26 м до верхнего конца мачты (на этом бугеле грузовая платформа останавливается рабочим конечным выключателем ВВЕРХ или аварийным конечным выключателем в случае сбоя).

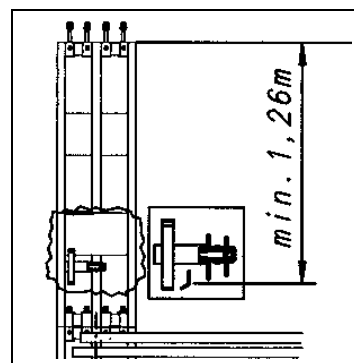


Рис. 24 Бугель аварийного конечного выключателя

### 9.4 Усилия анкерного крепления и занимаемая площадь

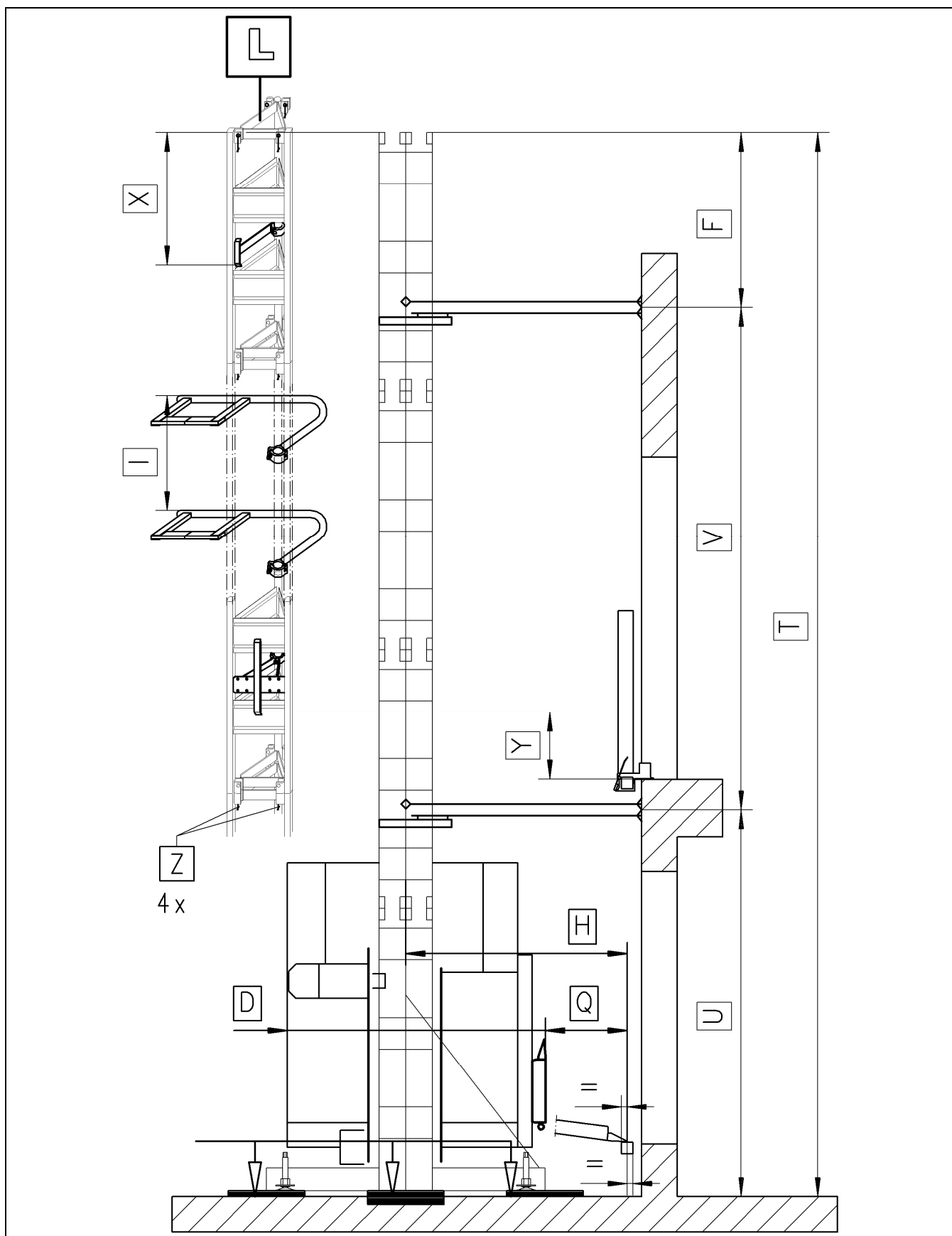
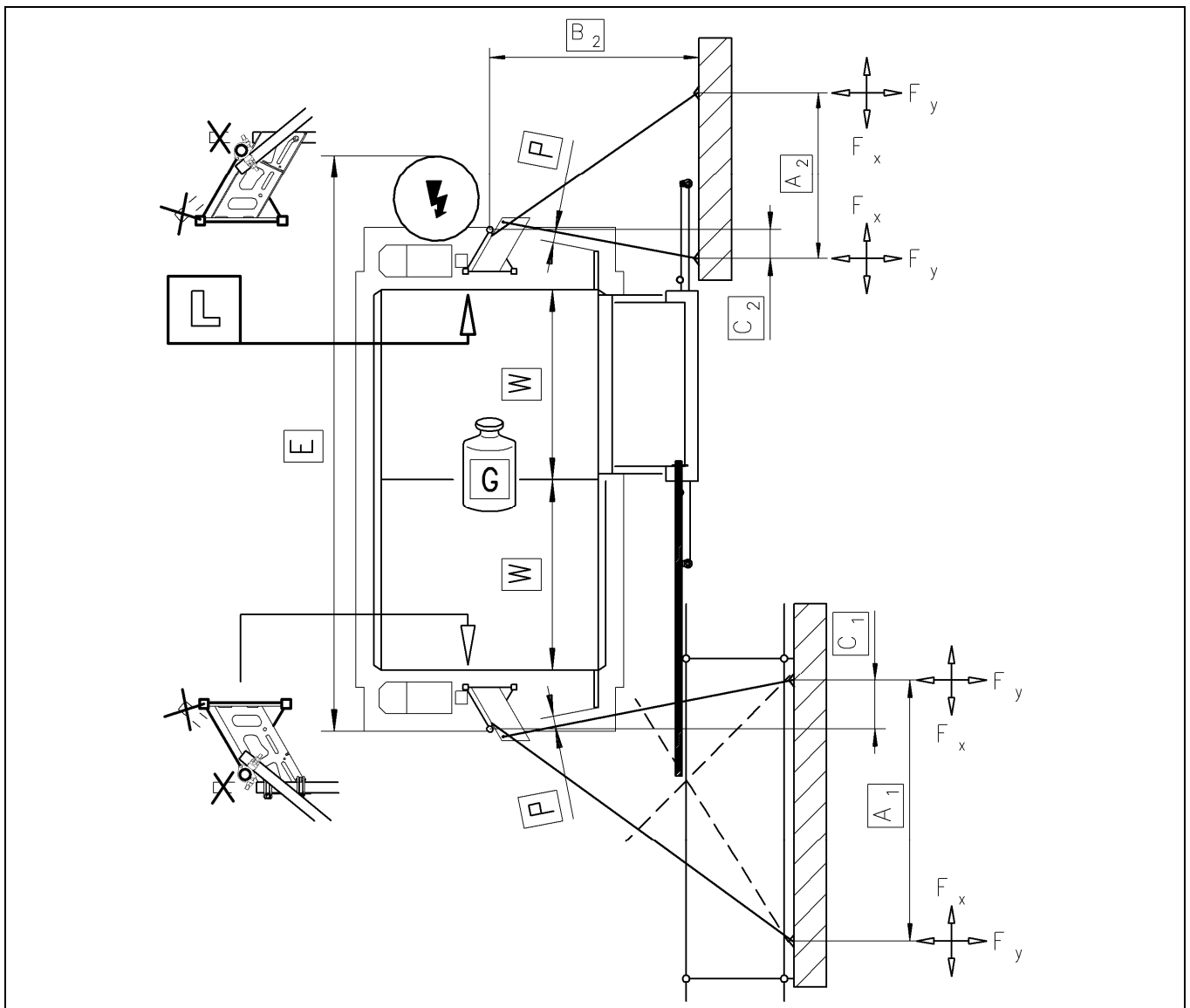


Рис. 25 Общий обзор с этажным переходом





<b>D</b>	Глубина платформы	<b>G</b>	Грузоподъемность во время монтажа	<b>A<sub>1/2</sub></b>	Расстояние между настенными креплениями																																																												
<b>E</b>	Ширина платформы	<b>H</b>	Расстояние от середины круглой трубы мачты до середины траверсной трубы этажной двери	<b>B<sub>1/2</sub></b>	Расстояние от середины круглой трубы мачты до стены																																																												
<b>F</b>	Макс. выносная мачта	<b>I</b>	Макс. расстояние кабелепроводов	<b>C<sub>1/2</sub></b>	Наклонное положение от крепежной трубы																																																												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>A<sub>1</sub></th> <th>B<sub>1</sub></th> <th>C<sub>1</sub></th> <th>D</th> <th>E</th> <th>F</th> <th>G</th> <th>H</th> <th>I</th> </tr> <tr> <th>A<sub>2</sub></th> <th>B<sub>2</sub></th> <th>C<sub>2</sub></th> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1,91m 6'4"</td> <td>5,86m 19'3"</td> <td>6,0m 20'</td> <td>1000 kg 2000 lb</td> <td>1,54m 5'0,6"</td> <td rowspan="2">&lt; 6,0m 20'</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>4,43m 14'6"</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>3,57m 11'11"</td> <td>3,0m 9'10"</td> <td rowspan="3">2,0m 6'6"</td> <td rowspan="3">                       500 kg                      1000 lb                 </td> <td>2,37m 7'9"</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>4,52m 15'1"</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>5,35m 17'10"</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	A <sub>1</sub>	B <sub>1</sub>	C <sub>1</sub>	D	E	F	G	H	I	A <sub>2</sub>	B <sub>2</sub>	C <sub>2</sub>										1,91m 6'4"	5,86m 19'3"	6,0m 20'	1000 kg 2000 lb	1,54m 5'0,6"	< 6,0m 20'				4,43m 14'6"								3,57m 11'11"	3,0m 9'10"	2,0m 6'6"	 500 kg 1000 lb	2,37m 7'9"					4,52m 15'1"								5,35m 17'10"								
A <sub>1</sub>	B <sub>1</sub>	C <sub>1</sub>	D	E	F	G	H	I																																																									
A <sub>2</sub>	B <sub>2</sub>	C <sub>2</sub>																																																															
			1,91m 6'4"	5,86m 19'3"	6,0m 20'	1000 kg 2000 lb	1,54m 5'0,6"	< 6,0m 20'																																																									
			4,43m 14'6"																																																														
			3,57m 11'11"	3,0m 9'10"	2,0m 6'6"	 500 kg 1000 lb	2,37m 7'9"																																																										
			4,52m 15'1"																																																														
			5,35m 17'10"																																																														
<b>P</b>	Минимальное расстояние между закр. монтажным трапом и крепежной трубой			> 0,1m > 4"																																																													
<b>Q</b>	Разгрузочная платформа до середины траверсной трубы этажной двери			0,57m 1'10"																																																													
<b>T</b>	Макс. высота конструкции			≤ 100 м ≤ 330'																																																													
<b>U</b>	Высота 1 крепления мачты			< 6 м < 20'																																																													
<b>V</b>	Вертикальное расстояние обычных креплений мачты			< 10 м < 33'																																																													
<b>W</b>	Ширина каждого сегмента платформы			1,44 м 4'8"																																																													
<b>X</b>	Расстояние бугеля аварийного выключателя до конца мачты			> 1,26 м > 4'2"																																																													
<b>Y</b>	Расстояние от пола этажа до бугеля этажной конечного выключателя			0,25 м 10"																																																													
<b>Z</b>	Момент затяжки соединительных винтов мачты			150 Нм 110 фт																																																													

Рис. 26 Анкерные трубы и занимаемая площадь


Усилия крепления приведены в последующих таблицах в зависимости от соответствующего места установки (см. карту ветров), высоты конструкции и положения монтажа. Приведены появляющиеся пиковые усилия изображенной геометрии конструкции, не учитывающие коэффициента безопасности.

Если представленная на Рис. 26 геометрия конструкции меняется, то должны быть изменены и соответствующие усилия крепления.

#### 9.4.1 Усилия крепления при монтаже перед стеной

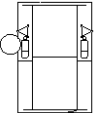
**ПЛАТФОРМА „А“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг (в качестве строительного подъемника)**

$A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 1,75$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	3,7 кН	6,4 кН	2,1 кН	3,9 кН
C	3,7 кН	6,4 кН	2,2 кН	4,1 кН
D	3,7 кН	6,4 кН	2,9 кН	5,4 кН
E	3,7 кН	6,4 кН	3,6 кН	6,9 кН

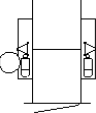
**ПЛАТФОРМА „В“ Грузоподъемность = макс. 1500 кг**

$A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 1,75$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

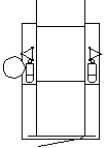
 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	3,7 кН	6,4 кН	2,1 кН	3,9 кН
C	3,7 кН	6,4 кН	2,2 кН	4,1 кН
D	3,7 кН	6,4 кН	2,9 кН	5,4 кН
E	3,7 кН	6,4 кН	3,6 кН	6,9 кН

**ПЛАТФОРМА „BS“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг (в качестве строительного подъемника)**

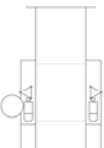
$A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 2,58$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	2,9 кН	9,0 кН	1,8 кН	4,9 кН
C	2,9 кН	9,0 кН	2,2 кН	6,1 кН
D	2,9 кН	9,0 кН	2,9 кН	8,0 кН
E	По запросу (сократить расстояние между креплениями)			

**ПЛАТФОРМА „BL“ Грузоподъемность = макс. 1200 кг** $A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 2,58$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	2,9 кН	8,7 кН	1,8 кН	4,9 кН
C	2,9 кН	9,0 кН	2,2 кН	6,1 кН
D	2,9 кН	9,0 кН	2,9 кН	8,0 кН
E	<b>По запросу (сократить расстояние между креплениями)</b>			

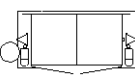
**ПЛАТФОРМА „BLL“ Грузоподъемность = макс. 850 кг** $A_2 = 1,6$  м;  $B_2 = 3,40$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	2,9 кН	8,7 кН	2,0 кН	4,5 кН
C	2,9 кН	9,0 кН	2,4 кН	6,1 кН
D	2,9 кН	9,0 кН	3,1 кН	7,9 кН
E	<b>По запросу (сократить расстояние между креплениями)</b>			

**ПЛАТФОРМА „C,D,E“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг**

(в качестве строительного подъемника)

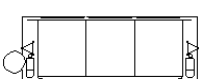
 $A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 1,6$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	2,9 кН	5,2 кН	1,8 кН	3,5 кН
C	2,9 кН	5,2 кН	2,2 кН	3,9 кН
D	3,3 кН	5,7 кН	2,9 кН	5,0 кН
E	4,2 кН	7,3 кН	3,7 кН	6,4 кН

**ПЛАТФОРМА „F,G,H,I“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг**

(в качестве строительного подъемника)


 $A_2 = 1,2$  м;  $B_2 = 1,6$  м;  $C_2 = 0,28$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	2,9 кН	5,2 кН	1,8 кН	3,5 кН
C	2,9 кН	5,2 кН	2,2 кН	3,9 кН
D	3,3 кН	5,7 кН	2,9 кН	5,0 кН
E	4,2 кН	7,3 кН	3,7 кН	6,4 кН

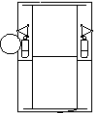
### 9.4.2 Усилия крепления для монтажа перед лесами с заданными размерами

$A_1 = 1,6$  м;  $B_1 = 2,4$  м;  $C_1 = 0,43$  м; расстояние между креплениями ( $V$ ) = 10 м

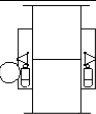
**ПЛАТФОРМА „А“** Грузоподъемность = макс. 2000 кг  
(в качестве строительного подъемника)

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	1,9 кН	4,9 кН	1,9 кН	3,8 кН
C	2,5 кН	5,2 кН	2,5 кН	5,2 кН
D	3,3 кН	6,7 кН	3,3 кН	6,7 кН
E	4,2 кН	8,5 кН	4,2 кН	8,5 кН

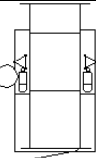
**ПЛАТФОРМА „В“** Грузоподъемность = макс. 1500 кг

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	1,9 кН	5,9 кН	1,9 кН	4,9 кН
C	2,5 кН	5,9 кН	2,5 кН	5,3 кН
D	3,3 кН	6,7 кН	3,3 кН	6,7 кН
E	4,2 кН	8,5 кН	4,2 кН	8,5 кН

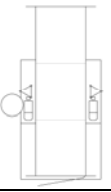
**ПЛАТФОРМА „BS“** Грузоподъемность = макс. 2000 кг  
(в качестве строительного подъемника)

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	<b>По запросу</b>			
C				
D				
E				

**ПЛАТФОРМА „BL“** Грузоподъемность = макс. 1200 кг

 Зона ветра	Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м		Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты	
	Fx	Fy	Fx	Fy
A/B	<b>По запросу</b>			
C				
D				
E				

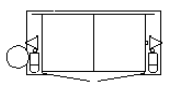
**ПЛАТФОРМА „BLL“ Грузоподъемность = макс. 850 кг**

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 2 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	<b>По запросу</b>			
C				
D				
E				

**ПЛАТФОРМА „C,D,E“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг**

(в качестве строительного подъемника)


 $A_1 = 1,6$  м;  $B_1 = 2,4$  м;  $C_1 = 0,43$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	1,9 кН	5,2 кН	1,9 кН	3,8 кН
C	2,5 кН	5,2 кН	2,5 кН	5,2 кН
D	3,3 кН	6,7 кН	3,3 кН	6,7 кН
E	4,2 кН	8,5 кН	4,2 кН	8,5 кН

**ПЛАТФОРМА „F,G,H,I“ Грузоподъемность = макс. 2000 кг**

(в качестве строительного подъемника)

 $A_1 = 1,6$  м;  $B_1 = 2,4$  м;  $C_1 = 0,43$  м; расстояние между креплениями (V) = 10 м

	<b>Самое верхнее крепление Выступ мачты 6 м</b>		<b>Прочие крепления или самое верхнее крепление без выступа мачты</b>	
<b>Зона ветра</b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>	<b>F<sub>x</sub></b>	<b>F<sub>y</sub></b>
A/B	1,9 кН	5,9 кН	1,9 кН	3,8 кН
C	2,5 кН	5,9 кН	2,5 кН	5,2 кН
D	3,3 кН	6,7 кН	3,3 кН	6,7 кН
E	4,2 кН	8,5 кН	4,2 кН	8,5 кН



Высота конструкции и H [м]	Winddrücke für geographische Regionen [N/m <sup>2</sup> ]			
	A/B	C	D	E
0<H≤10	544	741	968	1225
10<H≤20	627	853	1114	1410
20<H≤50	757	1031	1347	1704
50<H≤100	879	1196	1562	1977
100<H≤150	960	1306	1706	2159

Рис. 27 Европейская карта ветров

### 9.5 Трубы усиления жесткости

При определенных положениях монтажа (очень большие расстояния до точек крепления) может понадобиться защитить трубы крепления от изгиба под действием продольной нагрузки с помощью дополнительных труб усиления жесткости.

Таблица справедлива для гладких, цельных стальных труб без стыка.

Ø 48,3 x 3,25 – St 37-2 DIN 2448 или DIN 2458

Таблица справедлива только для указанных материалов и размеров труб.

Длина зоны продольного изгиба	Допустимое усилие сжатия
100 см	52640 Н
150 см	38960 Н
200 см	26720 Н
250 см	18660 Н
300 см	13580 Н
350 см	10280 Н
400 см	8030 Н
450 см	6460 Н
500 см	5290 Н
550 см	4410 Н
600 см	3730 Н
650 см	3200 Н
700 см	2770 Н
750 см	2420 Н
800 см	2140 Н
850 см	1900 Н

Через указанные в таблицах анкерные усилия достигаются фактические усилия сжатия в трубе.

Если указанные усилия сжатия при указанной длине зоны продольного изгиба превышаются, то необходимо принять дополнительные меры против изгиба под действием продольной нагрузки.

## 9.6 Защита мест загрузки и разгрузки

Во **всех** местах погрузки и разгрузки, высота которых более 2 м, и где существует опасность падения, должны быть установлены устройства, защищающие людей от падения. Для проверенных и принятых транспортных платформ фирмы GEDA допустимы только такие этажные двери, которые в сочетании с платформой обеспечивают безопасный переход к зданию.

Этажная дверь фирмы GEDA с № арт. 01212 проверена и принята вместе с транспортной платформой фирмы GEDA и удовлетворяет этим требованиям.

### УКАЗАНИЕ

Монтаж этажного устройства „Comfort“ для открытия в левую или правую сторону (изготовления начиная с 11.2001) описывается отдельно для этого этажного устройства в поставляемой в комплекте инструкции по эксплуатации (№. BL083).

## 9.7 Установка бугеля этажного конечного выключателя

- Установить этажный бугель (1) в левую (сторона управления) часть мачты.
- Ввести бугель конечного выключателя из грузовой платформы между обеими квадратными трубами мачты и закрепить с помощью приваренного соединительного зажима к заднему, круглому концу мачты.
- Установить высоту от пола этажа к пусковому щитку бугеля на 0,25 м.

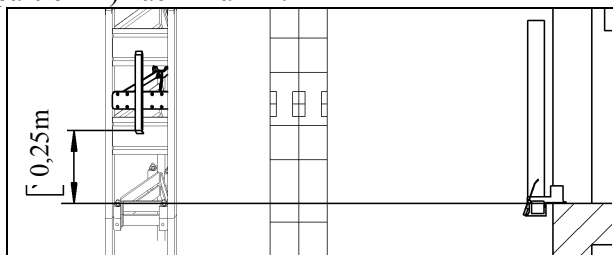


Рис. 28 Установка этажного бугеля

## 9.8 Этажное управление в случае строительного подъемника

Этажное устройство с управлением

- Вынуть холостой штепсель распределительной коробки на кабельной заделке (см. Рис. 11) .
- Спустить кабель со штекером и воткнуть на распределительной коробке кабельной заделки.
- Воткнуть холостой штепсель на электромодуле (при нескольких этажных устройствах на верхнем).

Этажное устройство без управления (**Внимание!** Соблюдать национальные предписания)

- Холостой штепсель остается в красном штепсельном разьеме на распределительной коробке кабельной заделки.
- Управление машиной возможно только ручным управлением на распределительной коробке кабельной заделки.

## 9.9 Этажное управление при транспортной платформе

При использовании устройства в качестве транспортной платформы управление осуществляется исключительно от управления платформы. Если в местах разгрузки смонтирован бугель этажного конечного выключателя, то остановку каждой двери этажа можно осуществлять с платформы нажатием кнопки **ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ** вместе с кнопками **вверх-вниз** (см. гл. «Эксплуатация»).

## 9.10 Контроль после монтажа и перед каждым вводом в эксплуатацию

- Проверить, чтобы:
  - зубчатый рельс был достаточно смазан.
  - были выполнены предписанные работы по техническому обслуживанию и испытания.
  - отсутствовали утечки масла на редукторных двигателях.
  - питающий кабель имел достаточное поперечное сечение.
  - направление вращения двигателя соответствовало движениям кнопок **ВВЕРХ/ВНИЗ**.
  - длина волочащегося кабеля кабельной заделки была достаточной для высоты конструкции.
  - была заблокирована опасная зона на нижнем месте погрузки за исключением доступа к грузозахватным приспособлениям.
  - были указатели, и они находились в читаемом состоянии (см. таблицу в "Технических данных")
- был произведен пробный пуск **загруженной** грузовой платформы, и проверить, правильно ли работают тормоза.

- правильно функционировало управление платформы, наземное управление и этажное управление (если есть).
- на волочащемся кабеле, проводе подключения к сети и управляющих линиях не было повреждений.
- Проверить работоспособность ловильного устройства, путем испытания на ловление. (см. гл.13.7)
- ключ управления платформы был передан уполномоченному и проинструктированному оператору платформы.
- оператор платформы был проинструктирован; чтобы протокол передачи и документация были переданы уполномоченному лицу (оператору платформы) (в протоколе передачи должна быть фамилия и подпись проинструктированного оператора платформы).

## 10 Эксплуатация

### 10.1 Указания по технике безопасности



**С машиной разрешается работать лицам, специально для этого назначенных предприятием. Этот человек должен быть ознакомлен с инструкцией по монтажу и эксплуатации, должен иметь достаточный опыт и быть осведомлен об опасностях, возникающих при обращении с устройством.**

- Оградить опасную зону машины.
- Запрещается нахождение людей под подъемником.
- Запрещается хранение предметов в огражденной зоне и под подъемником.
- Обслуживающий персонал (см. гл. 3.4)
- Управление устройством должно осуществляться за пределами опасной зоны.
- Принципиально следует защищать машину от несанкционированного использования! - По окончании работы / во время перерывов надежно защищать ручное управление или выключить главный выключатель и зафиксировать навесным замком.
- Если в результате неполадки загруженная грузовая платформа остановилась, то оператор обязан убрать груз. - Никогда не оставлять загруженную грузовую платформу без присмотра!
- Прекращать эксплуатацию грузовой платформы:
  - если скорость ветра превышает 72 км/ч (= сила ветра 7-8 баллов; штормовой ветер).
  - при температурах ниже  $-20^{\circ}\text{C}$ .
  - в случае повреждений и прочих неполадок.
  - в случае отсутствия периодической проверки (см. гл. 4.3.1).

#### 10.1.1 Особые указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве строительного подъемника

Строительные подъемники являются временно возведенными подъемниками, предназначенными исключительно для транспортировки грузов при проведении строительных работ.

- Перевозка людей запрещена!
- Оператор должен иметь возможность хорошо просматривать грузовую платформу.

#### 10.1.2 Особые указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве транспортной платформы и правила для оператора платформы



**Оператор платформы ответственен за соблюдение приведенных далее правил техники безопасности.**

- Управление транспортной платформой осуществляется исключительно управлением платформы.
- Проявлять особую осторожность вблизи земли.
- Принципиально следует защищать транспортную платформу от несанкционированного использования!



- Двигаться в платформе могут макс. 7 человек (включая оператора платформы), при этом часть транспортируемого материала должна быть соответственно уменьшена; макс. загрузка платформы 1500 кг.

### **ВНИМАНИЕ**

Макс. нагрузка уменьшается для платформы „BL“ до 1200 кг  
платформы „BLL“ до 850 кг

Платформа „BLL“ макс. нагрузка = 850 кг	Платформа „BL“ макс. нагрузка = 1200 кг	Оставшиеся платформы нагрузка = 1500 кг
<p>MAX. 850kg / 1875lbs MAX. ⚧ + 6</p> <p>750kg 1655lbs</p> <p>850kg 1875lbs</p> <p>550kg 1210lbs</p> <p>450kg 990lbs</p> <p>350kg 770lbs</p> <p>250kg 550lbs</p> <p>150kg 330lbs</p> <p>23796</p>	<p>MAX. 1200KG MAX. ⚧ + 6</p> <p>1000 kg</p> <p>1000 kg</p> <p>900 kg</p> <p>800 kg</p> <p>700 kg</p> <p>600 kg</p> <p>500 kg</p> <p>17471_1</p>	<p>MAX. 1500KG MAX. 7 PERSONEN</p> <p>1400 kg</p> <p>1300 kg</p> <p>1200 kg</p> <p>1100 kg</p> <p>1000 kg</p> <p>900 kg</p> <p>800 kg</p>

Рис. 29 Таблицы нагрузок

### 10.1.3 Правила для перевозимых людей (транспортная платформа)

- выполнять требования оператора платформы
- не высовываться за стенки платформы
- не взбираться на перевозимый материал

**ВНИМАНИЕ** Оттормаживающий рычаг ни в коем случае не может быть использован для опускания платформы во время работы. Он предназначен только для экстренных случаев (см. гл. 12.1).

### 10.1.4 Правила для наземного персонала

- Запрещается нахождение людей под машиной. Необходимо обеспечить соответствующее ограждение опасной зоны.
- Укладывать материал на безопасном расстоянии от движущихся частей грузовой платформы (не менее 50 см).
- Запрещается хранение предметов в огражденной зоне и под платформой.

### 10.1.5 Правила по загрузке и разгрузке платформы

- В местах погрузки, начиная с 2,0 м, должны иметься защитные приспособления, препятствующие падению людей. (Смонтировать этажное устройство.)
- Двери этажных устройств должны открываться только после полного откидывания погрузочной платформы.
- Всегда загружать грузовую платформу так, чтобы были свободны доступы к загрузке и разгрузке, а также место управления.
- В случае загорания красной контрольной лампы на распределительной коробке (салазках) подъемник перегружен. Незамедлительно уменьшить загружаемый вес. В этом случае управление не действует, пока не погаснет контрольная лампа.
- Нагрузка должна быть равномерно распределена по грузовой платформе.
- Не транспортировать негабаритные детали сбоку выступающими из грузовой платформы.
- Надежно размещать груз; материал, склонный к скольжению, или размер которого выше платформы или который может упасть, должен быть зафиксирован. Подумайте о ветре, который может подняться неожиданно.
- Также соблюдать указания по технике безопасности, приведенные в гл. 4.

## 10.2 Контроль за соблюдением правил безопасности

### Перед началом работы

Произвести пробный заезд **порожней** грузовой платформы и проверить, свободен ли путь следования грузовой платформы.

Платформа должна немедленно остановиться:

- если нажимается кнопка аварийного выключения
- если открывается дверь на этаже (только при использовании с электромодулем (вспомогательное оборудование))
- если сработал верхний конечный выключатель
- если сработал верхний аварийный концевой пусковой бугель или салазки достигли конца мачты.

Платформа не должна трогаться:

- если она перегружена (горит контрольная лампа).
- если открыты двери.
- если открыта опрокидывающаяся крышка.
- если опустилась монтажная защита.
- если открыт монтажный трап.
- если сработало ловильное устройство.

В качестве строительного подъемника машина не может автоматически продолжать движение:

- если переключатель стоит на "РУЧН." (ручное управление, положение I).
- если грузовая платформа находится в непосредственной близости от земли (около 2 м) вне зависимости от положения переключателя.

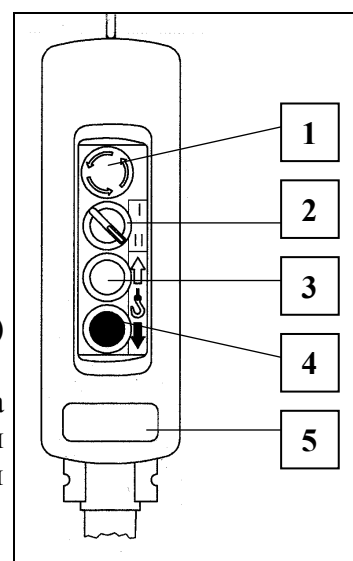
В непосредственной близости от земли (около 2 м) подъемник не может управляться от этажной двери.

## 10.3 Управление строительного подъемника

- Двери, перила и монтажный трап должны быть закрыты и защелкнуты. Обе монтажные защиты должны быть подвешены вверх.
- Повернуть главный выключатель (на распределительной коробке кабельной заделки) в положение ВКЛ.
- Ключ в замке-выключателе на управлении платформой повернуть вниз, вынуть ключ и закрыть передвижной щиток над управлением.

- 1 = кнопка аварийного выключения  
 2 = переключатель РУЧН.-АВТОМАТИКА  
 3 = кнопка ВВЕРХ  
 4 = кнопка ВНИЗ  
 5 = кнопка подвешивания

- Переключатель (2) в положении I (РУЧН.):
- Подъемник движется до тех пор, пока нажата кнопка ВВЕРХ (3) или ВНИЗ (4).
- Подъемник **переезжает** пусковую платину (пусковые пластины) на высоте этажного устройства и останавливается только на самом верхнем этаже или на верхнем конце мачты по достижении аварийного концевой пусковой бугеля.



ручное управление

- Переключатель (2) в положении II (АВТОМАТИКА):

### **Подъем**

- Подъемник движется самые нижние 2,0 м от земли, только пока нажата кнопка ВВЕРХ (3).
- После перехода этой безопасной 2,0 м высоты необходимо опустить кнопку ВВЕРХ (3), и подъемник автоматически продолжает двигаться дальше до следующего этажа и там останавливается.
- При безостановочном движении ко "второму этажу" нажимать кнопку ВВЕРХ (3), пока не будет пройден пусковой бугель конечного выключателя первого этажа.

### **Спуск**

- Нажать и отпустить кнопку ВНИЗ (4). - Подъемник движется до самого низа до безопасной 2,0 м высоты.
- Оставшиеся 2,0 м могут быть пройдены только с помощью управления на земле и удерживаемой в нажатом положении кнопкой ВНИЗ (4) (устройство безопасности).

#### **10.3.1 Прибытие на этаж**

Кнопка ВВЕРХ или ВНИЗ этажных устройств активны только над 2 м безопасной высоты.

- Нажать и отпустить кнопку ВВЕРХ.
- Подъемник движется до следующего этажного бугеля (переключатель (2) ручного управления в положении II).
- Нажать через опрокидывающуюся крышку к грузовой платформе поручень перил и откинуть вверх; опрокидывающаяся крышка автоматически открывается и давит вниз на щиток борта этажного устройства.
- Разомкнуть защитный рычаг этажного устройства (см. инструкцию по эксплуатации этажного устройства) и открыть раздвижную дверь.
- Загрузить или разгрузить платформу.
- Снова закрыть дверь к этажному устройству, пока защитный рычаг не защелкнется.
- Закрыть опрокидывающуюся крышку.
- Нажать кнопку ВНИЗ (ручное управление наземной станции или электромодуль этажного устройства).
  - Грузовая платформа движется вниз до 2,0 м безопасного останова.

## 10.4 Управление в качестве транспортной платформы

- Управление транспортной платформой возможно только с платформы в режиме автостопа. Транспортная платформа движется только тогда, пока нажата кнопка управления.
- Зайти и выйти с платформы можно только через установленные этажные устройства.
- Повернуть главный выключатель (на распределительной коробке кабельной заделки) в положение ВКЛ.
- Двери, перила и монтажный трап должны быть закрыты и защелкнуты. Монтажная защита должна быть подвешена вверх.
- Сдвинуть вверх передвижной щиток над управлением в платформе и зафиксировать замком. Вставить ключ замка-выключателя управления и повернуть вверх (положение 1).

1 = кнопка аварийного выключения

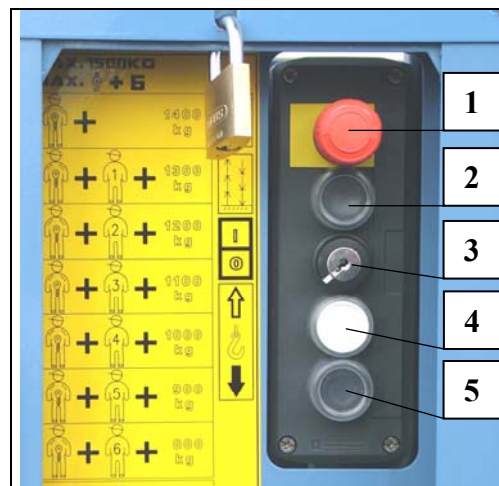
2 = кнопка ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ

3 = замок-выключатель → положение вниз (0)  
→ положение вверх (1)

4 = кнопка ВВЕРХ

5 = кнопка ВНИЗ

- Для подъема платформы необходимо нажать и удерживать нажатой кнопку ВВЕРХ (4).



- Остановка платформы при подъеме:
  - Отпустить кнопку ВВЕРХ (4).
  - Платформа достигает верхнего аварийного пускового бугеля конечного выключателя и автоматически останавливается. Затем возможно движение вниз.
- Для спуска платформы необходимо нажать и удерживать нажатой кнопку ВНИЗ (5).
- Остановка платформы при спуске:
  - Отпустить кнопку ВНИЗ (5).
  - Платформа движется вниз и автоматически останавливается примерно в 2 м от земли. Примерно в течение 3 секунд звучит звуковой сигнал. В это время управление заблокировано.



**Оператор платформы может продолжить движение только после того как убедиться, что на пути следования вниз нет препятствий.**

- Снова нажать и удерживать нажатой кнопку (5), пока платформа автоматически не остановится на земле посредством конечного выключателя. Затем возможно движение вверх.
- Если для загрузки и разгрузки необходимо использовать переход (этажное устройство), то необходимо остановить платформу так, чтобы она находилась на одном уровне с этажной дверью.
- Если установлен этажный бугель (см. гл. 9.4), то остановка платформы осуществляется кнопкой ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ (2), которая дополнительно нажимается к кнопкам ВВЕРХ или ВНИЗ перед достижением этажного устройства.
- Вначале отпустить кнопку направления (4 или 5), а затем кнопку ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ (или обе одновременно).

### УКАЗАНИЕ

Кнопка ОСТАНОВКА НА ЭТАЖЕ активирует этажный конечный выключатель в обоих направлениях. После повторного нажатия кнопок направления (4 или 5) подъем или спуск продолжаются.

## 10.5 Остановка в экстренном случае

- В ситуациях, представляющих опасность для обслуживающего персонала или подъемника, грузовая платформа может быть остановлена нажатием кнопки аварийного выключения.
- Кнопка аварийного выключения находится на управлении платформы и на ручном управлении.

### УКАЗАНИЕ

Кнопки аварийного выключения ударного действия оборудованы фиксирующим механизмом и остаются нажатыми, пока их не разблокируют вручную (повернуть вправо и вытянуть красную кнопку).

## 10.6 Прекращение работы – конец работы

- Опустить грузовую платформу кнопкой ВНИЗ в нижнее положение и разгрузить ее.
- Ключ в замке-выключателе (на управлении платформы) повернуть вниз и вынуть. Передвижной щиток сдвинуть вниз и зафиксировать замком.
- Повернуть главный выключатель в положение ВЫКЛ и зафиксировать навесным замком.
- Вынуть штекер из розетки.

# 11 Демонтаж (разборка)

**В период разборки действуют все те же правила и указания по технике безопасности, описанные в гл. 9.**

Вообще демонтаж осуществляется в обратной последовательности монтажа, но дополнительно следует учесть:

- Сначала демонтировать этажные устройства (предварительно установив трехкомпонентную защиту).
- Сначала проверить, находятся ли в зацеплении соединительные винты мачты.
- Останавливать грузовую платформу так, чтобы стык мачты демонтируемой части мачты находился над верхней кромкой салазок.
- Крепления мачты ослаблять только тогда, когда верх креплений не находится более части мачты.
- Время от времени необходимо разгружать грузовую платформу (при перегрузке подъемник не двигается).

**УКАЗАНИЕ** Погрузку устройства см. в главе 8.2

# 12 Устранение неисправностей и их причин



**Неполадки устраняются только специалистами! Перед каждым поиском неисправностей опустить грузовую платформу как можно ниже и разгрузить!**

**Перед началом работ с электроустановкой заблокировать главный выключатель подъемника и вынуть сетевую штепсельную вилку. В случае появления неполадок, угрожающих безопасности в работе, немедленно прекратить работу!**

Во время проверки неисправностей:

- Проверить вставлен ли электропровод в сеть?
- Включен ли главный выключатель на заделке кабеля?
- Проверить предохранители в строительном токораспределителе (32 А, инерционно-плавкие).
- Используется ли надлежащий удлинительный кабель (5 x 6 мм<sup>2</sup>)?
- Горит ли зеленая контрольная лампа на заделке кабеля? - Если нет, см. главу 7.2 «Электроподключение».
- Разблокированы ли кнопки аварийного выключения в местах управления?
- Закрыты ли и зафиксированы ли опрокидывающиеся крышки и двери?
- Закрыты ли монтажные защиты?
- Закрыты ли монтажные трапы?

- Горит ли красная контрольная лампа (перегрузки грузовой платформы)?
- Сработал ли аварийный конечный выключатель?
- Езда слишком низко или слишком высоко (см. гл. 12.1.2 / 12.1.3)
- Имеется ли у сенсорных выключателей контроля зубчатого рельса надлежащее расстояние до металла (5-7 мм)?
- Работоспособны ли элементы конструкции конечных выключателей вверх и вниз?
- Осуществило ли захват ловильное устройство (отпускание, см. гл. 12.2)?
- Слаботочные предохранители в распределительной коробке на кабельной заделке (2x630 мА).
- Автоматический выключатель в распределительной коробке на кабельной заделке (2А)
- Включен ли замок-выключатель на управлении платформой в подходящий режим работы?

### УКАЗАНИЕ

Зеленая лампа не горит в случае:

- неправильного порядка чередования фаз
- неправильного напряжения
- перегрева двигателя
- сгоревшего слаботочного предохранителя или автоматического выключателя 2А
- вытасченного штепсельного разъема

### Двигатель не работает на полную мощность:

- Падение напряжения более чем 10% от номинального напряжения.
- Выбрать питающий провод с большим поперечным сечением.
- При перегрузке встроенный термовыключатель отключает управляющий ток. По прошествии определенного времени охлаждения работа продолжается (возможно, необходимо уменьшить нагрузку).

**ВНИМАНИЕ** Избегать многократных перегревов/перегрузок. - В противном случае это сокращает срок службы двигателя/тормозов.

## 12.1 Возможные неполадки во время работы

### 12.1.1 При нарушении электроснабжения или неисправности двигателя

В этом случае необходимо опустить платформу на землю путем оттормаживания моторных тормозов.

#### Оттормаживание платформы А, С, D, E, F, G, H, и I

- Закрепить поставляемый в комплекте канат с петлей на левом оттормаживающем рычаге и (как показано на рисунке) продеть через перегородку к правой стороне.
- Оттормаживать моторные тормоза дозированном потягиванием за канат и за правый оттормаживающий рычаг. Платформа скользит вниз.

#### Оттормаживание платформы В, BS, BL и BLL

- Закрепить оба поставляемых в комплекте канатов с петлей на оттормаживающих рычагах и (как показано рядом на рисунке) свести вместе посередине.
- Оттормаживать моторные тормоза дозированном потягиванием за канаты. Платформа скользит вниз.

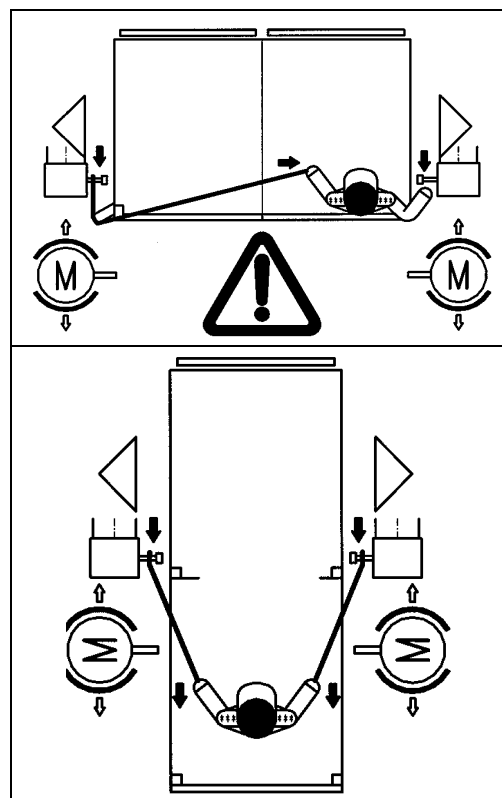


Рис. 30 Задействование оттормаживающего рычага



**Задействование оттормаживающего рычага должно осуществляться с особой осторожностью, чтобы избежать схватывания ловильного устройства. Опускать платформу очень медленно! Если ловильное устройство сработало хоть один раз, то более нет возможности продолжать движение, прежде чем не будет поднята платформа.**

### 12.1.2 Грузовая платформа уехала слишком высоко

Конечный выключатель грузовой платформы может достигнуть верхнего бугеля аварийного конечного выключателя:

- если неисправен конечный выключатель вверх,
- если имеется неполадка в электроустановке.

#### Мероприятия:

- Задействовать оттормаживающим рычагом моторный тормоз (см. гл.12.1)

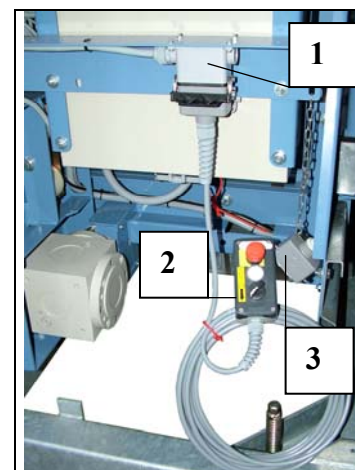
### 12.1.3 Платформа уехала слишком низко

Конечный выключатель платформы может достигнуть нижнего бугеля аварийного конечного выключателя:

- если воздушный зазор тормозов слишком большой,
- если неисправен конечный выключатель вниз,
- если имеется неполадка в электроустановке,
- если грузовая платформа перегружена.

#### Мероприятия:

- Вынуть холостой штепсель (3) на штекерном соединении (1) за распределительной коробкой салазок.
- Вставить устройство управления ловильного тормоза (2) к штекерному соединению (1) за распределительной коробкой салазок. Затем нажать кнопку ВВЕРХ.- Теперь подъемник выезжает из аварийного конечного положения.
- После движения вынуть устройство управления (2) и вставить холостой штепсель (3).



**Обязательно нажать кнопку „ВВЕРХ“ (белая), так как этим управлением переключается аварийный конечный выключатель. Обязательно нажать кнопку „ВВЕРХ“ (белая), так как этим управлением переключается аварийный конечный выключатель. При поворотной кнопке моторный тормоз ослабляется, и двигатель может двигаться вниз "к блоку".**

- Если этот эффект повторяется, хотя грузовая платформа не перегружена, то тормоз должен быть проверен специалистом или подрегулирован.

### 12.1.4 Сработало устройство предупреждения о перегрузке

Подъемник оборудован устройством предупреждения о перегрузке, препятствующим движению платформы в случае перегрузки. В случае перегрузки платформы на распределительной коробке салазок загорается красная контрольная лампа.

#### Если загорелась контрольная лампа

- Уменьшать вес в платформе, пока не погаснет контрольная лампа. - Только после этого возможно движение.

## 12.2 Сработало ловильное устройство

Подъемник оборудован ловильным устройством, тормозящим его при превышении скорости. После срабатывания ловильного устройства дальнейшее движение невозможно.



**Прежде всего, все люди должны покинуть платформу. Выяснить причину срабатывания ловильного устройства, застопорить платформу, отремонтировать повреждения, прежде чем ослабить ловильное устройство!**

### Ослабление ловильного устройства

- Вынуть холостой штепсель на штекерном соединении за распределительной коробкой салазок.
- Вставить пробное ловильное управление в штекерное соединение за распределительной коробкой салазок (см. гл. 13.7). Затем нажать кнопку ВВЕРХ.- Теперь грузовая платформа выезжает из аварийного конечного положения.
- Ослабить на ловильном устройстве контргайку (1).
- Поворачивать защитный кожух (2) ловильного устройства влево до тех пор, пока флажок конечного выключателя (3) не войдет в паз защитного кожуха (2).
- Затянуть контргайку (1).
- Подъемник готов к работе.

4 = указатель

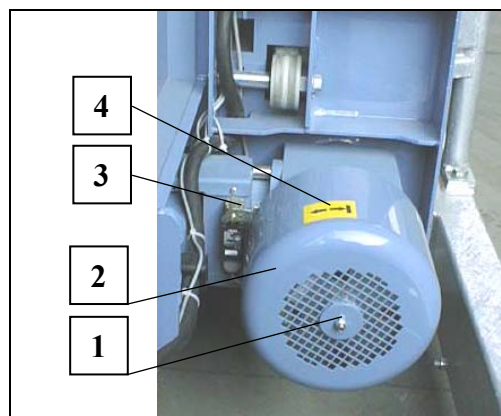


Рис. 31 Ловильное устройство

- После движения вынуть пробное ловильное управление и вставить холостой штепсель.
- Проверить ловильное устройство на предмет повреждений, установить и устранить причину улавливания.
- Проверка ловильного устройства должна производиться специалистом.
- Ослабить на ловильном устройстве контргайку (1), снять защитный кожух (2) и проверить ловильное устройство на предмет возможных повреждений.
- Одеть защитный кожух (2) так, чтобы флажок конечного выключателя (3) зашел в паз защитного кожуха.
- Затянуть контргайку (1).



**Спуск механически блокируется ловильным устройством и может быть возобновлен только после непродолжительного подъема.**



## 13 о техуходе за оборудованием



**Работы по уходу за оборудованием производятся только специалистами. Утилизировать смазочные вещества и запасные части, не загрязняя окружающую среду.**

О выявленных изменениях или неполадках незамедлительно сообщать руководству предприятия или уполномоченным им лицам. При необходимости нужно сразу же остановить машину и заблокировать ее.

### 13.1 Ежедневная очистка

- Очищать машину от грязи.
- Очищать оба сенсорных выключателя (на защите зубчатого колеса обоих приводов) от смазки и стружки.
- Вычищать кабельную заделку (зимой держать свободной от снега и льда).
- Рабочая область вокруг машины должна быть свободной и содержаться в чистоте.

### 13.2 Ежедневные проверки

- Визуально проверять отсутствие препятствий на пути следования грузовой платформы.
- Произвести пробный пуск порожней грузовой платформы и проверить:
  - Работоспособность верхнего и нижнего рабочего конечного выключателя.
  - Работоспособность защелок и защелок дверей (подъем при открытой двери или загрузочной крышке невозможен).
  - Работоспособность кнопки аварийного выключения (при нажатой кнопке подъем или спуск грузовой платформы невозможен)!
  - Работоспособность ожидающего конечного выключателя (автоматическое движение подъемника должно выключаться на высоте 2 м, управление с этажа в этой зоне невозможно).
  - Работу звукового сигнала. Двигающаяся сверху платформа должна остановиться примерно в 2 м от земли, при этом примерно в течение 3 секунд должен звучать звуковой сигнал. (В это время управление заблокировано.) Также звуковой сигнал должен звучать ниже этого уровня в 2 м при каждом начале движения вверх.
  - Грузовая платформа останавливается, если открывается дверь этажного устройства.

### 13.3 Ежедневная проверка / техническое обслуживание

- Проверка тормозного пути:
- Проверить на предмет износа зубчатый рельс и ведущую шестерню.
- Для первоначального смазывания или в качестве альтернативы автоматического смазочного устройства зубчатый рельс также может быть смазан вручную.

Рекомендуемый смазочный материал → GEDA-Spezialspray № артикула 2524  
 Патрон с пластичной смазкой, № арт. 13893 для смазочного шприца

#### **УКАЗАНИЕ**

При повышенной эксплуатации и многосменной работе смазывание зубчатого рельса должно происходить чаще.

- Проверить на предмет повреждений волочащийся кабель, провод подключения к сети и управляющие линии.
- Проверить контрольную лампу предупреждения о перегрузке в распределительной коробке на салазках, нажав рукой конечный переключатель перегрузки.

### 13.4 Ежемесячная проверка / техническое обслуживание

- Проверить глухость посадки соединительных винтов мачты, аварийного пускового бугеля конечного выключателя и креплений мачты / винтов на мачте и здании; при необходимости, подтянуть.
- Натереть волоочащийся кабель скользящей смазкой.
- Рекомендуемая скользящая смазка: → Continental Talkum, Tip-Top Reifenmontierpaste
- Проверить износ ведущей шестерни и зубчатого рельса; при необходимости, заменить.
- Проверить смазочное устройство

Количества смазки в емкости при нормальной работе хватает примерно на 60 часов езды

Емкость с пластичной смазкой необходимо заполнять еще до того как она станет пустой.

- Заправочный объем: 1,2 л

Рекомендуемый смазочный материал: универсальная пластичная смазка / патрон для смазочного шприца GEDA-№ арт. 16744

- Насадить рычажный смазочный шприц на ниппель заполнения (1) (на нижней стороне емкости с пластичной смазкой) и накачать пластичную смазку в емкость.
- Заполнять емкость до отметки „МАХ“.



Рис. 32 Смазочное устройство

#### **ВНИМАНИЕ**

Пластичные смазки с твердым смазочным материалом не подходят для этого насоса.

#### **Быстрая заправка заправочным прессом**

- Для наполнения отвинтить от соединителя (2) пылезащитный колпачок и ввести до упора штуцер заправочного пресса (4) в соединитель (2).
- Нагнетать пластичную смазку до достижения отметки „МАХ“.
- С помощью кнопки „Тест“ (3) можно проверять работоспособность смазочного устройства.

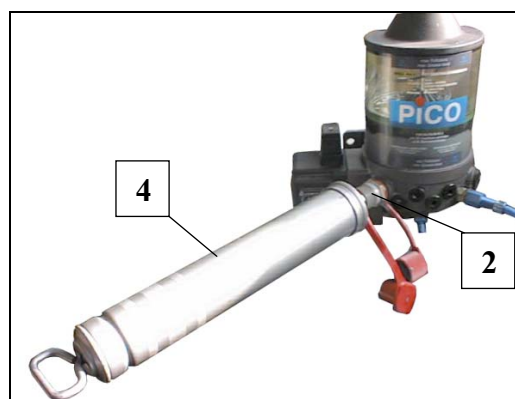


Рис. 33 Заправочный пресс

#### **Откачка воздуха из установки**

Если выключатель уровня заполнения пластичной смазки был неисправен и насос работал вхолостую, то тогда необходимо осуществить откачку воздуха из установки.

- Заполнить насос через ниппель заполнения, чтобы пластичная смазка находилась на высоте около 4 см над отметкой минимального уровня заполнения пластичной смазки.
- Отвинтить шланг для прохождения смазки от корпуса насоса.
- Удалить плунжерную пару или резьбовую пробку (M20x1,5) и держать открытой до тех пор, пока консистентная смазка не начнет выходить без пузырей.
- Завинтить плунжерную пару или резьбовую пробку.
- Подавать смазочный импульс до тех пор, пока на выходе насоса смазочный материал не начнет выходить без пузырей.
- Привинтить шланг для прохождения смазки.

### 13.5 Ежеквартальная проверка / техническое обслуживание

- Наличие и читаемость указателей. (см. гл. 5.1).

### 13.6 Ежегодное техническое обслуживание

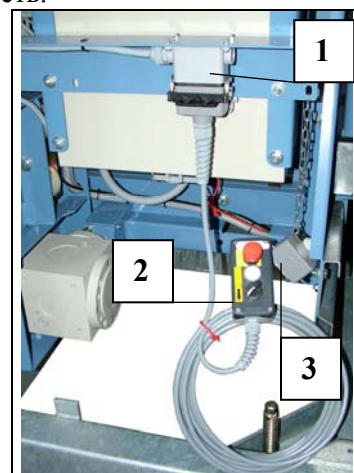
- Проверить трансмиссионное масло; при необходимости, долить. Соблюдайте инструкции по эксплуатации субпоставщиков.
- Рекомендуемое трансмиссионное масло: Aral Degol BG 220, ESSO Spartan EP 220, BP Energol GR-XP 100
- объем около 0,8 литров для редуктора „G 160“
- объем около 1,2 литров для редуктора „G 180“
- объем около 1,8 литров для редуктора „G 200“
  
- Проверить глухость посадки зубчатого рельса
- Момент затяжки 60 Нм (торцевой шестигранный ключ 8 мм).

### 13.7 Проверка ловильного устройства в рамках периодических проверок

(см. гл. 4.3.1)

**Ловильный тест производится только специалистом, назначенным предпринимателем, который вследствие своего образования или знаний и практического опыта оценивает опасность и может определить безопасное надежное состояние ловильного устройства.**

- Повернуть главный выключатель в положение ВКЛ.
- Ключ на управлении платформы повернуть вниз и вынуть.
- Сдвинуть вниз передвижной щиток над управлением платформы и запереть.
- Вынуть холостой штепсель (3).
- Вставить устройство управления ловильного тормоза (2) к штекерному соединению (1) за распределительной коробкой салазок.



- Нажать на кнопку ВВЕРХ.
- Проехать на порожней грузовой платформе до высоты около 4 м.
- Повернуть поворотную кнопку по часовой стрелке. - Тормоза привода открываются, и платформа скользит вниз, получая повышенную скорость. По прошествии 2-3 м ловильное устройство должно сработать, и платформа останавливается. Если этого не произошло, немедленно отпустить поворотную кнопку!

- 1 = кнопка аварийного выключения  
 2 = кнопка ВВЕРХ или движения вверх  
 3 = растормаживание

#### **ВНИМАНИЕ**

После срабатывания ловильного устройства безопасности движение грузовой платформы вверх и вниз заблокировано механически и электрически. Ослабить ловильное устройство, как это описано в гл. 12.2.

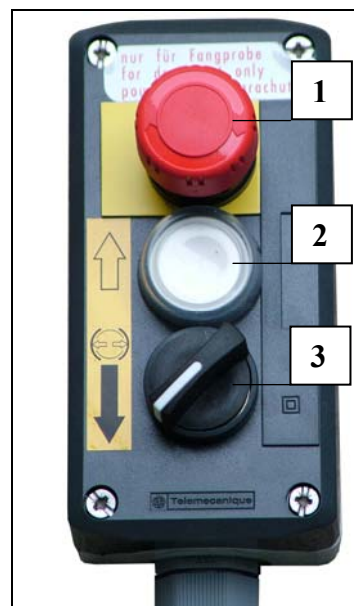


Рис. 34 Управление испытанием на ловление

### 13.8 Техническое обслуживание каждые три года

Ремонты и регулировки ловильного устройства фирмы GEDA производятся только обслуживающим персоналом производителя или обученными и уполномоченными им лицами.

Ловильное устройство испытано на основе пробного образца, и должно каждые три года меняться или проверяться производителем или уполномоченными им лицами.

## 14 Текущий ремонт

Ремонтные работы могут производиться только обученными специалистами, так как их проведение требует специальных знаний и особых навыков. В этой инструкции по эксплуатации не приводятся сведения по проведению ремонта.

Для осуществления сервисного обслуживания или ремонтных работ обращайтесь в нашу службу обслуживания клиентов:

**Адреса службы сбыта продукции и обслуживания клиентов:**



Мертингер Штрассе 60

Д-86663 Асбах-Бойменхайм

Телефон +49 (0)9 06 / 98 09-0

Телефакс +49 (0)9 06 / 98 09 -50

Эл. почта: [info@geda.de](mailto:info@geda.de)

WWW: <http://www.geda.de>

## 15 Утилизация машины

По окончании срока службы устройства его необходимо технически правильно демонтировать и утилизировать в соответствии с национальными нормами.

- При утилизации компонентов устройства:
  - слить масло/смазку и утилизировать, не загрязняя окружающую среду
  - отправить металлические детали на повторное использование
  - отправить пластмассовые детали на повторное использование
  - отдать электрические компоненты на повторное использование в специальные отходы.

**Рекомендация:** Свяжитесь с изготовителем и узнайте о специализированных предприятиях, осуществляющих правильную утилизацию.

## 16 Гарантия

Условия гарантии вы можете посмотреть в Общих условиях заключения торговых сделок (см. счет или накладную). Под действие гарантии не попадают неисправности или неполадки, появившиеся в результате неправильного электрического подключения, неправильного обращения, несоблюдения указаний, приведенных в инструкции по монтажу и эксплуатации. Исключение также составляют электрические линии или детали, подверженные обычному износу. Мы оставляем за собой право на определение того, как и кто должен устранять неполадки.

# Копия заявления о соответствии нормам ЕС

## Заявление ЕС о соответствии



Производитель

**GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG**  
Mertinger Str. 60  
DE-86663 Asbach-Bäumenheim

настоящим заявляет соответствие машины

Название: **Транспортная платформа /  
строительный подъемник**  
(для временного, неоткрытого использования  
уполномоченными лицами)

Тип: **GEDA® 1500 Z/ZP**

Год изготовления: см. табличке машины

Заводской №: 17006

на момент продажи всем соответствующим постановлениям  
приведенных далее директив.

Директивы:

2006/42/EG Директива по машинам  
2006/95/EG Директива по низкому  
напряжению

2004/108/EG Директива по ЭМС

2000/14/EG Директива по излучению шума

Примененные  
метод оценки  
соответствия:

Приложение VIII  
Приложение IV

Приложение II  
Приложение V

Примененные (гармонизированные) стандарты:

EN ISO 12100-1/-2 EN 12159:2000  
EN 60204-1/32 pr EN 81-7  
EN 50081-1 EN ISO 3744:2009  
EN 50082-2

**Методика ЕС испытания пробного образца:**

Свидетельство об испытании пробного  
образца EG-MRL 034/1

Европейский 0036 TÜV SÜD Industrie Service  
нотифицированный орган GmbH  
Westendstraße 199  
80686 München

В случае неразрешенных производителем изменений вышеупомянутой  
машины данное заявление ЕС о соответствии теряет свою силу.  
Уполномоченным по технической документации является  
нижеподписавшийся.

Asbach-Bäumenheim 03.01.2011

  
Johann Sailer  
(коммерческий директор)

## 17 Приложение к записи ежегодной проверки

Заключительный протокол проверки

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

Заключительный протокол проверки

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего



**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего

**Заключительный протокол проверки**

\_\_\_\_\_  
Дата и подпись проверяющего